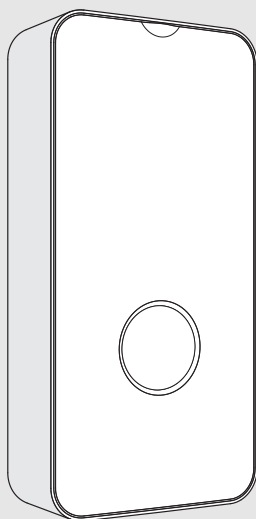


Tronic 7000

TR7001 15/18/21 DESOB | TR7001 21/24/27 DESOB

bg	Електрически проточен бойлер	Ръководство за монтаж и експлоатация	2
hr	Električna protočna grijalica vode	Upute za instalaciju za stručnjaka i uporabu za korisnika	20
sl	Električni pretočni grelnik vode	Navodila za montažo in obratovanje	37



Съдържание

1	Обяснение на символите и указания за безопасност	3
1.1	Обяснение на символите	3
1.2	Общи указания за безопасност	3
2	Стандарти, предписания и регламенти	5
3	Данни за уреда	5
3.1	Декларация за съответствие	5
3.2	Употреба в съответствие с положенията на приложимите разпоредби	5
3.3	Принадлежности	5
3.4	Допълнителни принадлежности на уреда	5
3.5	Конструкция на уреда	5
3.6	Транспортиране и съхранение	5
4	Ръководство за обслужване	5
4.1	Работен панел	6
4.1.1	Дисплей на контролера	6
4.2	Преди въвеждане в експлоатация на уреда	6
4.3	Включване/изключване на уреда	6
4.3.1	LED дисплей за състоянието	6
4.4	Регулиране на температурата	6
4.4.1	Режими на работа	6
4.4.2	Минимална и максимална температура	7
4.4.3	Зима експлоатация	7
4.5	Функционалности на уреда	7
4.5.1	Режими на работа	7
4.5.2	Потребление на уреда	8
4.5.3	История на неизправностите	8
4.5.4	Единици	8
4.5.5	Заклучване на уреда	8
4.6	Предварително загрята вода (поддръжка от слънчева енергия)	8
4.7	Стартиране след прекъсване на захранването	8
4.8	Пускане след прекъсване на водоснабдяването	8
4.9	Почистване	8
4.10	Свързаност	8
4.11	Рестартирайте Wi-Fi устройството (само ако е свързано към приложението)	8
4.12	Обслужване на клиенти	9

5	Инсталация (само за оторизирани специалисти)	9
5.1	Важна информация	9
5.2	Избор на място за монтаж	10
5.3	Разпокаване и сваляне на капака на уреда	10
5.4	Водна връзка	10
5.5	Стенен монтаж на уреда	11
5.6	Електрическа инсталация на уреда	11
5.7	Монтаж на хидравличния блок	11
5.8	Задължително обезвъздушаване на уреда	12
5.9	Конфигуриране на уреда	12
5.9.1	Конфигурирайте нивото на мощност	12
5.9.2	Настройка на максималната температура	12
5.9.3	Конфигуриране и инсталиране на реле за приоритет	13
6	Електрическа връзка (само за оторизирани специалисти)	13
6.1	Електрическа връзка	13
6.2	Поставяне на капака на уреда	14
7	Въвеждане в експлоатация на уреда	14
7.1	Първо въвеждане в експлоатация на уреда	14
7.2	Снемане/Смяна на ограничителя на дебита	14
8	Поддръжка (само за оторизирани специалисти)	15
9	Проблеми	16
10	Технически данни	17
10.1	Технически данни	17
10.2	Информация за потребляваната енергия	18
11	Защита на околната среда и депониране като отпадък	19
12	Политика за защита на данните	19

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и същите могат да бъдат използвани в настоящия документ:


ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава, че могат да се получат тежки до опасни за живота телесни повреди.


ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация



Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Други символи

Символ	Значение
▶	Стъпка на действие
→	Препратка към друго място в документа
•	Изброяване/запис в списък
–	Изброяване/запис в списък (2. ниво)

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Общо описание

Прочетете внимателно това ръководство и действайте в съответствие с него.

- ▶ Преди употреба, моля, прочетете и запазете ръководствата за потребителя (уред и др.).
- ▶ Обърнете внимание на указанията за безопасност и предупрежденията.
- ▶ Спазвайте националните и регионалните разпоредби, технически разпоредби и директиви.
- ▶ Моля, документирайте извършените работи.

⚠ Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за лична и битова употреба. Уредът може да се използва и в среда, различна от битовата, например в офиси, при условие че се използва за битови цели. Всякакво друго използване, различно от описаната, не е разрешено.

- ▶ Уредът трябва да се използва и съгласява, както е посочено в текста и изображенията. Не поемаме никаква отговорност за щети, причинени поради неспазване на инструкциите в това ръководство.
- ▶ Този уред трябва да се използва на максимална надморска височина до 2 000 m e.
- ▶ Уредът трябва да се монтира в помещение, защитено от минусови температури.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

В случай на неизправност или теч на вода от уреда,

- ▶ Незабавно изключете електрическото захранване на уреда.
- ▶ Незабавно изключете подаването на студена вода към уреда.

⚠ Монтаж

Тези инструкции за монтаж са предназначени за специалисти в областта на водните инсталации, електротехниката и отоплителната техника. Трябва да се спазват всички инструкции от ръководствата. Неспазването на тези инструкции може да доведе до материални щети, телесни повреди и опасност за живота.

- ▶ Преди монтажа прочетете ръководството за монтаж (топлогенератор, регулатор на отоплението и т.н.) (→ глава 5).
- ▶ Спазвайте действащите законови разпоредби в страната, в която е инсталиран уредът, както и тези на местните енергийни и водоснабдителни дружества.

- ▶ Инсталирайте уреда в кръга за студена вода, съдържащ вода за битова консумация (затворен кръг).
- ▶ Монтажът трябва да бъде извършен само от упълномощена сервисна фирма.
- ▶ Винаги изключвайте електрическия ток, преди да отворите уреда.
- ▶ За да се избегнат опасни ситуации, ремонтите и поддръжката могат да се извършват само от упълномощен техник.
- ▶ Уредът е подходящ за свързване към пластмасови тръби, тествани от DVGW.
- ▶ Този уред е с клас на защита I и **трябва** да бъде свързан към защитния проводник.
- ▶ Уредът трябва да е постоянно свързан към електрическата инсталация. **Площта на напречното сечение на проводника трябва да е еквивалентна на инсталираната мощност** (→ глава 10).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Заземените тръби на уреда могат да създадат впечатление, че уредът е заземен.

- ▶ Уредът трябва да бъде свързан към кабел със защитен проводник.
- ▶ За да се гарантира спазването на съответните разпоредби за безопасност, по време на монтажа трябва да се монтира многополюсен сепаратор съгласно глава 10. Отворът на контакта трябва да е най-малко 3 mm.
- ▶ Уверете се, че максималното и минималното налягане на водата на входа е в съответствие със стойността, посочена от производителя (→ глава 10).
- ▶ Водопроводните кранове и принадлежностите трябва да са одобрени за работа с уреди, които работят в затворен контур (под налягане).
- ▶ Температурата на студената вода може да бъде предварително загрята с максимална граница от 55 °C.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от попарване!

- ▶ Ако уредът използва предварително загрята вода, избраната или ограничената температура може да бъде надвишена. В този случай използвайте термостатен вентил, за да ограничите температурата на предварително загрята студена вода.

- ▶ Съгласно стандарт EN60335-2-35, когато уредът се използва за подаване на вода за къпане, температурата на водата трябва да бъде ограничена до 55 °C (→ глава 5.9.2).
- ▶ Специфичното електрическо съпротивление на водата не може да бъде по-малко от 1300 Ωcm. Помолете Вашия местен доставчик на вода да Ви информира за нивото на електрическото съпротивление на водата.
- ▶ Уредът е подходящ за подаване на вода към множество точки на употреба, включително вода за вани.
- ▶ **Преди да монтирате уреда, се уверете, че електрическата връзка е изключена и че подаването на вода е затворено.**
- ▶ **Подгответе водните връзки преди електрическите.**
- ▶ Пробиийте само тези отвори на гърба на уреда, които са необходими за монтирането му. Ако става въпрос за нов монтаж, неизползваните отвори трябва да се уплътнят, за да се осигури водонепропускливост.
- ▶ Частите под напрежение не трябва да са достъпни след сглобяването.
- ▶ Не използвайте абразивни и разяждащи почистващи препарати или такива, които съдържат спирт.
- ▶ Не използвайте пароструйки.

Поддръжка

- ▶ Техническото обслужване трябва да се извършва само от упълномощена сервисна фирма.
- ▶ Винаги изключвайте уреда от електрическото захранване, преди да пристъпите към н техническо обслужване.
- ▶ Потребителят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда по време на монтажа и/или техническото обслужване.
- ▶ Трябва да се използват само оригинални резервни части.

Безопасност на битови и подобни електрически уреди

За да се избегне опасност от електрическите уреди, в съответствие с EN 60335-2-35, са валидни следните спецификации:

«Тази инсталация може да се използва от деца на възраст над 3 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, при условие че са наблюдавани или са получили инструкции как да използват инсталацията безопасно и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на оператора не могат да се извършват, ако има деца без наблюдение.»

«Ако свързващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговия персонал за обслужване на клиенти или от лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.»

2 Стандарти, предписания и регламенти

Съблюдавайте следните предписания и стандарти за монтажа и експлоатацията:

- Разпоредби за електрически монтаж и за свързване към електрическата захранваща мрежа
- Разпоредби за електрически монтаж и за свързване към телекомуникационната и безжичната мрежа
- Специфични за страната стандарти и предписания

3 Данни за уреда

3.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

 С СЕ знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

3.2 Употреба в съответствие с положенията на приложимите разпоредби

Уредът е предназначен за загряване и съхранение на питейна вода. Моля, спазвайте всички специфични за страната разпоредби, указания и стандарти за питейна вода.

Уредът трябва да се монтира само в затворено помещение.

Всяка друга употреба не съответства на разпоредбите.

Производителят не поема отговорност за щети, възникнали поради неподходяща употреба

3.3 Принадлежности

- Спирателен вентил
- Съединителен нипел ½" (2x)
- Винтове (4x)
- Дюбели за стена (4x)
- Шайби (4x)
- Ограничител на обемния дебит
- Джъмperi (2x)
- Крепежни материали
- Комплект печатни документи за уреда

3.4 Допълнителни принадлежности на уреда

За повече информация относно наличните допълнителни принадлежности за този уред, моля, вижте каталога на уреда.

3.5 Конструкция на уреда

Ключ към фигурата 3:

- [1] Wi-Fi принадлежност (Тази принадлежност не се доставя с уреда)
- [2] Бутон за удвояване с Wi-Fi и LED
- [3] Джъмperi (конфигурация на уреда)
- [4] Бутон "Рестартиране".
- [5] Датчик за дебита
- [6] Воден филтър и ограничител на обемния дебит
- [7] Вход за къс захранващ кабел
- [8] Вход за студена вода ½"
- [9] Вход за топла вода ½"
- [10] Долен вход за захранващ кабел
- [11] Клема за свързване
- [12] Сензори за температура
- [13] Нагревателен елемент
- [14] Горен вход за захранващ кабел
- [15] Точка за монтаж на уреда на стена

3.6 Транспортиране и съхранение

Уредът трябва да се транспортира и да се съхранява на сухо място, където няма условия за замръзване.

При боравене с уреда,

- Не изпускайте уреда.
- Уредът трябва да се транспортира в оригиналната опаковка и да се използват подходящи средства за транспортиране.
- Уредът трябва да се извади от оригиналната опаковка, само след като вече е на мястото на монтаж.

4 Ръководство за обслужване

Моля, прочетете и спазвайте подробните указания за безопасност в началото на това ръководство!



Уредът загрява водата, докато тя циркулира в него.

4.1 Работен панел

Ключ към фигурата 4:

- [1] LED - Работно състояние/Символ за повреда
- [2] Увеличаване на температурата/Бутон за придвижване нагоре
- [3] Намаляване на температурата/Бутон за придвижване надолу
- [4] Бутон за достъп до броячите
- [5] Бутон за промяна на режима на работа

4.1.1 Дисплей на контролера

Ключ към фигурата 5:

- [1] Режим на работа ВАНА
- [2] Режим на работа СЪДОМИЯЛНА
- [3] Температурна скала
- [4] Избрана температура
- [5] Информация за потреблението
- [6] Wi-Fi/Свързаност
- [7] Заключено
- [8] Режим на работа МИЕНЕ НА РЪЦЕ
- [9] Режим на работа ДУШ

4.2 Преди въвеждане в експлоатация на уреда



ВНИМАНИЕ

Опасност от токов удар!

- ▶ Началното въвеждане в експлоатация на уреда трябва да се извърши от квалифициран специалист, който трябва да информира клиента за всичко необходимо за правилната работа.

УКАЗАНИЕ

Опасност от повреда на уреда!

- ▶ Никога не включвайте уреда без вода. Това може да повреди нагревателния елемент.

4.3 Включване/изключване на уреда

Включване

- ▶ Включете крана за топла вода.
Уредът се включва. Водата се загрева, докато циркулира през уреда.

Изключване

- ▶ Изключете крана за топла вода.

4.3.1 LED дисплей за състоянието

LED	Състояние на уреда
Изкл.	Уредът е изключен
Бяла LED светлина	Уредът е включен
Бялата LED светлина мига (Веднъж в секунда)	Уредът не достига зададената температура. Уредът е достигнал лимита на мощност (→ Глава 9).
Бялата LED светлина мига (2 мигвания в секунда) и мига температура от 0	Автоматичният режим на вентилация е активен.
Червена LED светлина	Неизправност в уреда (→ Глава 9).
Бяла LED светлина мига 4 пъти	Температурата на входящата вода е по-висока от температурата, избрана на уреда (солар). Уредът не загрева.
Бялата LED светлина мига (1 мигане на всеки 4 секунди)	Режим Отпуск е активен (възможно само чрез ПРИЛОЖЕНИЕТО). Уредът не загрева водата.

Табл. 2

4.4 Регулиране на температурата

Този уред има температурен диапазон за топла вода от 20 °C (минимум) до 60 °C (максимум).

За да изберете температура на гореща вода от този диапазон, просто:

- ▶ Докоснете  или бутони  и изберете температура на горещата вода между 20 °C и 60 °C.

За да избегнете ненужна консумация на вода, енергия и преждевременно калциране на уреда,

- ▶ Изберете желаната температура на уреда, вместо да смесвате студена вода в крана или изхода на душа.



Устройството предлага прецизен контрол на температурата на питейната вода, което позволява директно подаване към душове. Ако устройството все още работи с термостатен кран, температурата, избрана на устройството, трябва да отговаря на препоръките на производителя на термостатния кран или, ако това не е ясно, се препоръчва температура от 50 °C.

4.4.1 Режими на работа

Препоръчат се следните температури за миене на ръце, душ, вана и миене на съдове.

Режим на работа		Приблизителна температура:
Миене на ръце		35 °C
Душ		38 °C
Вана		42 °C
Миене на съдове		48 °C

Табл. 3 Режими на работа

За да изберете един от режимите на работа, вижте глава 4.5.1.

4.4.2 Минимална и максимална температура



Проверете дали уредът не е ограничен от джъмпер (→ Глава 5.9.2).

В допълнение към посочените режими на работа е възможно да се зададе всяка друга температура в диапазона от 20 °C до 60 °C.

Минимална температура

За да се получи минималната температура от 20 °C;

- ▶ Докоснете бутона , докато на дисплея се покаже минималната температура.

Максимална температура

За да се получи максималната температура от 60 °C;

- ▶ Докоснете бутона , докато на дисплея се покаже максималната температура.



При определени условия на използване и за кратки периоди, температурата на водата може да достигне 70 °C. Въпреки това тръбопроводът за гореща вода може да достигне високи температури, с риск от изгаряне в случай на контакт. За достъп до функциите за блокиране на температурата (→ Глава 5.9.2).



ВНИМАНИЕ

Опасност от попарване!

Изгаряне при деца, стари хора или възрастни поради контакт с гореща вода.

- ▶ Винаги проверявайте температурата на водата на ръка.

Температура	Време за получаване на попарване	
	Възрастни хора/ деца под 5-годишна възраст	Възрастни
50 °C	2,5 минути	повече от 5 минути
52 °C	по-малко от 1 минута	от 1,5 до 2 минути
55 °C	Около 15 секунди	Около 30 секунди
57 °C	Около 5 секунди	Около 10 секунди
60 °C	Около 2,5 секунди	По-малко от 5 секунди
62 °C	Около 1,5 секунди	По-малко от 3 секунди
65 °C	Около 1 секунда	Около 1,5 секунди
68 °C	По-малко от 1 секунда	Около 1 секунда

Табл. 4

4.4.3 Зимна експлоатация



През зимата температурата на студената вода може да падне до такава степен, че избраната температура да не бъде достигната, ето защо;

- ▶ Намалете дебита на крана за гореща вода, докато се постигне желаната температура.

4.5 Функционалности на уреда

4.5.1 Режими на работа

За достъп до работните режими,

- ▶ Докоснете бутон .
- Дисплеят показва избрания работен режим.

Работни режими на уреда:

- Миене на ръце
- Душ
- Вана
- Миене на съдове

4.5.2 Потребление на уреда

За да видите потреблението на вода и енергия на уреда,

- ▶ Докоснете бутон  .
Потреблението на вода в литри се появява на дисплея.
- ▶ Отново докоснете бутон  .
Дисплеят показва потреблението на енергия в kWh.



Потреблението на вода и енергия се изчислява от специфични параметри и стойности, измерени от уреда, за да може клиентът да направи относително сравнение във времето. Показаните стойности на потребление са само приблизителни (интерполация). Използването на тези стойности за фактуриране не е възможно.

Нулиране на потреблението на уреда

За да рестартирате потреблението:

- ▶ Натиснете и задръжте бутон  , докато на дисплея мигат 6 нули (приблизително 6 секунди).
Потреблението на уреда (ток и вода) е настроено на нула.

4.5.3 История на неизправностите

За да покажете историята на неизправностите:

- ▶ Натиснете и задръжте  и бутони  едновременно, докато историята на неизправностите се покаже на дисплея.
- ▶ Докоснете  или бутони  , за да се покажат последните 10 неизправности на уреда.
- ▶ Докоснете бутон  , за да напуснете менюто.

4.5.4 Единици

За смяна на единиците °C/°F:

- ▶ Натиснете и задръжте бутон  , докато единицата не се промени на дисплея.

4.5.5 Заклучване на уреда

За предотвратяване на нежелани промени в конфигурациите е възможно уредът да се заключи. След като бъде заключен, уредът няма да реагира на никаква операция и на дисплея ще се появи символ  .

За заключване на уреда:

- ▶ Натиснете и задръжте бутони  и  едновременно, докато на дисплея се покаже символ  .
Устройството е заключено.

За отключване на уреда:

- ▶ Натиснете и задръжте бутони  и  едновременно, докато на дисплея вече не се показва символ  .
Уредът е отключен.

4.6 Предварително загрята вода (поддръжка от слънчева енергия)

Уредът може да работи с предварително загрята вода, например от соларен панел.

Винаги, когато температурата на входящата вода е по-висока от избраната в уреда, дисплеят ще показва температурата на входящата вода, докато мига (1 път в секунда).

4.7 Стартиране след прекъсване на захранването

След прекъсване на захранването,

- ▶ Отворете докрай крана за топла вода и оставете водата да тече, докато започне да тече топла вода.

4.8 Пускане след прекъсване на водоснабдяването

- ▶ Изключете прекъсвача на уреда в електрическия шкаф.
- ▶ Отворете крана за топла вода и го оставете отворен, докато тръбопроводът се обезвъздуши напълно.
- ▶ Затворете крана за топла вода.
- ▶ Включете прекъсвача на уреда в електрическия шкаф.
- ▶ Отворете крана за топла вода и оставете водата да тече поне за минута.

Едва след тази операция уредът ще може да се използва отново.

4.9 Почистване

- ▶ Не използвайте абразивни почистващи препарати или почистващи препарати на основата на разтворители или продукти на алкохолна основа.
- ▶ Не използвайте пароструйки.
- ▶ Почиствайте външната повърхност на уреда с меки почистващи препарати.
- ▶ Почистете остатъците от мръсотия или котлен камък.

4.10 Свързаност

Уредът поддържа Wi-Fi свързаност.

За повече информация относно наличните принадлежности за този уред, моля, вижте каталога на уреда.

4.11 Рестартирайте Wi-Fi устройството (само ако е свързано към приложението)

Свързването на уреда към приложението ви позволява да управлявате няколко функции.

Въпреки това, ако има затруднения при свързването на уреда към приложението, можете да нулирате настройките с помощта на бутона за сдвояване на Wi-Fi.

Тази операция има следния ефект:

- Нулира Wi-Fi конфигурацията (всички мрежи са изтрети)
- Нулира електромерите и водомерите
- Деактивира режим Отпуск (ако е активиран от приложението)
- Деактивира безопасната температура (ако е активирана от приложението)

За да рестартирате Wi-Fi аксесоара:

Ключ към фигурата 7:

[1] Бутон за сдвояване с Wi-Fi

- ▶ Отстранете корпуса на уреда (→ Фиг. 9).
- ▶ Отстранете капака с помощта на подходящ инструмент (→ Фиг. 6).
- ▶ Докоснете и задръжте бутон [1]. (→ Фиг. 7).
LED светлината се включва, указваща началото на последователността на рестартиране.
След като LED светлината изгасне,
- ▶ Пуснете бутона.
Wi-Fi аксесоарът е рестартиран.



LED светлината се изключва след няколко секунди.

4.12 Обслужване на клиенти

Когато се свързвате с горещата линия за обслужване на клиенти, моля, посочвайте серийния номер на уреда (SNR/TTNR).

Серийният номер на уреда може да бъде намерен на табелката от вътрешната страна на предния капак.

5 Инсталация (само за оторизирани специалисти)

5.1 Важна информация



Монтажът, електрическото свързване и началното въвеждане в експлоатация са дейности, които трябва да се изпълняват само от квалифицирани специалисти.



За да бъдат гарантирани правилният монтаж и работа на уреда, моля, съблюдавайте всички настройки, технически инструкции и приложимите национални и регионални директиви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Преди да започнете монтажните работи:

- ▶ Изключете електрическото захранване на електрическия шкаф.
- ▶ Спрете подаването на студена вода.



ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряне поради гореща вода!

Ако използвате предварително загрята вода, температурата на водата може да надвиши максималната температура, зададена на уреда и да причини изгаряния, в този случай;

- ▶ Използвайте термостатен вентил, за да ограничите температурата на водата, която влиза в уреда.

УКАЗАНИЕ

Опасност от материални щети!

Опасност от неотстраняема повреда на уреда.

- ▶ Извадете уреда от опаковката само, когато е на мястото на монтаж.
- ▶ Работете с уреда внимателно.

УКАЗАНИЕ

Опасност от материални щети!

Опасност от повреждане на нагревателните елементи.

- ▶ Първо изградете водните връзки.
- ▶ Извършете електрическите връзки при изключен прекъсвач, като се уверите, че той е надлежно заземен.
- ▶ Почистете напълно уреда, преди да включите устройството за остъглен ток, като отворите крана за топла вода докрай и оставите водата да циркулира в уреда в продължение на 1 минута.

5.2 Избор на място за монтаж

УКАЗАНИЕ

Опасност от повреда на уреда!

Никога не хващайте уреда за водните връзки и/или за електрическия захранващ кабел.

- ▶ Изберете стена, която е достатъчно здрава, за да издържи теплото на уреда.
- ▶ Използвайте крепежните материали, доставени с уреда.
- ▶ Монтирайте уреда във вертикално положение с хидравличните връзки отдолу.

Място за монтаж

- ▶ Спазвайте валидните директиви.
- ▶ Монтирайте уреда в помещение, където температурата на околната среда никога не пада под 0 °C.
- ▶ Не инсталирайте уреда на места с надморска височина над 2000 m.
- ▶ Инсталирайте уреда близо до най-често използвания кран за топла вода, така че да се намалят загубата на топлина и времето на изчакване.
- ▶ Монтирайте уреда на място, където е възможно да се извършва техническо обслужване.
- ▶ Монтирайте уреда, като вземете предвид специфичното напрежение, посочено на табелката с техническите данни.

Защитена зона

Разрешената зона за монтаж зависи от електрическата връзка, избрана за монтаж на уреда (→ глава 6.1).

Електрическа връзка	Степен на защита (IP)	Разрешена защитена зона
Горна връзка (Фиг. 35)	IP25	Зона 1 и нагоре
Долна връзка (Фиг. 36)	IP25	Зона 1 и нагоре
Долна връзка за къси кабели (Фиг. 37)	IP25	Зона 1 и нагоре

Табл. 5

Ключ към фигура 8:

- [0] Защитена зона 0
- [1] Защитена зона 1
- [2] Защитена зона 2
- [2*] Без стена защитена зона 2 трябва да се простира на 600 mm от банята
- [A] Радиус от 600 mm от ваната или душа

5.3 Разопаковане и сваляне на капака на уреда

УКАЗАНИЕ

Опасност от повреда на уреда!

В случай на транспортни щети,

- ▶ Не инсталирайте уреда.



Преди да извършите какъвто и да е монтаж,

- ▶ Обърнете внимание на инструкциите в това ръководство.
- ▶ Монтирайте уреда съгласно следните изображения.
- ▶ Разопаковайте уреда.
- ▶ Изхвърлете опаковката в съответствие с действащите в страната системи за рециклиране.
- ▶ Свалете предния панел на уреда (→ Фиг. 9).
- ▶ Развийте фиксиращия винт в предната част на уреда (→ Фиг. 10).
- ▶ Разхлабете и свалете предния панел на уреда (→ Фиг. 11).
- ▶ Завъртете тръбата за топла вода (→ Фиг. 12).
- ▶ Отворете страничните фиксиращи части на хидравличния блок (→ Фиг. 12).
- ▶ Свалете хидравличния блок от задната страна (→ Фиг. 13).

5.4 Водна връзка

УКАЗАНИЕ

Повреди по инсталацията!

Повреди на водопроводните тръби.

- ▶ Уверете се, че тръбопроводът може да издържи на максимално налягане от 10 bar и на максимална температура от 100 °C.

УКАЗАНИЕ

Опасност от повреда на уреда!

Наличието на пясък може да доведе до намаляване на дебита, а в по-сериозни случаи – до запушване.

- ▶ Преди да монтирате уреда, прочистете водния контур.

Принадлежности



Трябва да се използват допълнителните принадлежности, доставени с уреда, както е показано на Фиг. 16.

- Използвайте само кранове и допълнителни принадлежности с капацитет за работа в затворен контур (под налягане).

Идентификация на водните връзки

Ключ към фигура 14:

- [1] Вход за студена вода (G ½")
- [2] Изход за топла вода (G ½")

- Уверете се, че тръбите за студената и топлата вода са идентифицирани по подходящ начин, за да се избегне объркването им (→ Фиг. 14).
- Монтирайте допълнителните принадлежности за свързване на водата.



По време на монтажа на спирателния вентил,

- се уверете, че дръжката на спирателния вентил е обърната надолу (→ Фиг. 16).

5.5 Стенен монтаж на уреда

- Свалете пластмасовата част от гърба на уреда (→ Фиг. 16).
- Използвайте гърба на уреда като шаблон за отвори.
- Подпрете уреда върху допълнителната принадлежност за студена вода, за да улесните маркирането на стената.
- Маркирайте монтажната точка, като се уверите, че уредът е нивелиран хоризонтално и вертикално (→ Фиг. 17).



За модели със система Aquastop (TR...A),

- Уверете се, че уредът е подравнен вертикално. Уредът не може да бъде наклонен с повече от 1°.
- Разделете фиксиращите части (→ Фиг. 18).
- Закрепете фиксиращите части на уреда към стената (→ Фиг. 19).
- Закрепете гърба на уреда на стената (→ Фиг. 19).

5.6 Електрическа инсталация на уреда

Има възможност за свързване на захранващия кабел в три различни позиции (→ Фиг. 20);

- Горна връзка
- Долна връзка
- Долна връзка за къси кабели



Отворът на кабелния канал трябва да пасва перфектно на захранващия кабел. Ако кабелният канал се повреди по време на монтажа, отворите трябва да бъдат покрити водонепроницаемо.

- Кабелният канал трябва да бъде изрязан според диаметъра на захранващия кабел (→ Фиг. 21).
- Поставете свързващия кабел на най-малко 40 mm вътре в уреда, освен ако не използвате долната позиция за свързване за къси кабели.
- Прекарайте захранващия кабел през кабелния канал, като се уверите, че е опънат (→ Фиг. 22).
- Ако разстоянието между уреда и стената е 2 – 8 mm, уредът трябва да се нивелира с помощта на горния монтажен елемент. (→ Фиг. 23).



Ако уредът не е перпендикулярен на стената,

- Използвайте разделители в долната част, за да нивелирате уреда.
- Разделителите трябва да се поставят отзад на уреда (→ Фиг. 24).
- Нивелирайте уреда с горната стойка и дистанционните елементи, ако разстоянието между уреда и стената е 8 – 16 mm (→ Фиг. 25).



Ако уредът не е здраво закрепен към стената,

- Използвайте винтовете, за да фиксирате дистанционните елементи към стената (→ Фиг. 26).
- Затегнете фиксаторите, така че уредът да е закрепен към стената (→ Фиг. 27).

5.7 Монтаж на хидравличния блок

- Поставете хидравличния блок на гърба на уреда.
- Поставете тръбите за входящата и изходящата вода в уплътнителната мембрана (→ Фиг. 29).

- Регулирайте хидравличния блок, докато се закрепи здраво на гърба на уреда (→ Фиг. 29).
- Поставете свързващите шайби върху водните връзки.
- Затегнете водните връзки.
- Проверете за течове.

5.8 Задължително обезвъздушаване на уреда

След като всички хидравлични връзки към уреда са извършени, обезвъздушете уреда ,

- Започнете да подавате студена вода.
- Отворете крана за топла вода за 1 минута, за да обезвъздушите уреда.

5.9 Конфигуриране на уреда



ВНИМАНИЕ

Опасност от токов удар!

Преди да конфигурирате уреда,

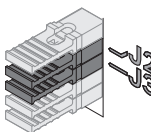
- Изключете електрическото захранване в електрическия шкаф.

Възможно е да конфигурирате няколко параметъра на един и същи уред.

- Използвайте предоставените електронни джъмperi, за да извършите различните конфигурации на уреда (→ Фиг. 32).
- Запазете отстранените джъмperi за бъдещи смени или монтаж (→ Фиг. 33).

5.9.1 Конфигурирайте нивото на мощност

- Използвайте джъмperi **J2** и **J3**, за да конфигурирате нивото на мощност на уреда според таблицата по-долу.

TR... 11/ 13	TR... 15/ 18/21	TR... 21/ 24/27	Джъмperi: J2 - J3
13 kW (заводски настройки)	21 kW (заводски настройки)	27 kW (заводски настройки)	

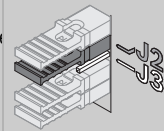
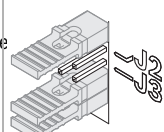
TR... 11/ 13	TR... 15/ 18/21	TR... 21/ 24/27	Джъмperi: J2 - J3
11 kW ► Извадете джъмпер J3.	18 kW ► Извадете джъмпер J3.	24 kW ► Извадете джъмпер J3.	
	15 kW ► Извадете джъмperi J2 и J3.	21 kW ► Извадете джъмperi J2 и J3.	

Табл. 6 Конфигуриране на мощността

След настройка на мощността на уреда,

- Запишете избраната мощност на табелката на уреда.

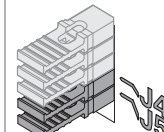
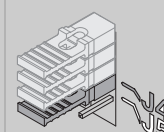


Ако мощността на уреда се промени,

- Проверете кой ограничител на обемния дебит трябва да се използва (→ глава 10.1).

5.9.2 Настройка на максималната температура

- Използвайте джъмperi **J4** и **J5**, за да зададете максималната температура на уреда, съгласно таблицата по-долу.

Макс. температура	Джъмperi: J4 - J5
Максимална температура 60 °C (заводски настройки)	
Максимална температура 53 °C (EN60335 – ако уредът подава вода за вземане на душ) ► Извадете джъмпер J5.	

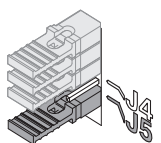
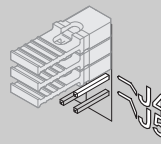
Макс. температура	Джъмperi: J4 - J5
Максимална температура 48 °C ► Извадете джъмпер J4.	
Максимална температура 42 °C ► Извадете джъмperi J4 и J5.	

Табл. 7 Настройка на максималната температура

5.9.3 Конфигуриране и инсталиране на реле за приоритет

За да може уредът да работи с приоритетна електрическа верига в комбинация с други уреди, като например бойлери, е необходимо специално реле за приоритет (BZ 45L21). Други видове релета за приоритет, с изключение на електронните релета за приоритет, може да не работят правилно.

При този тип инсталация, всеки път, когато първичният уред се стартира, вторичният уред се изключва от електрическото захранване (→ Фиг. 33).



В инсталация, в която се използват други уреди, уредът Tronic 7000 може да функционира само като основен уред. Не е възможно уредът Tronic 7000 да се използва като вторичен (AUX).

- Свържете намотката на релето за приоритет към линия L2 на уреда (→ Фиг. 34).
- Извадете джъмпер **J1**, за да активирате режим "Priority Relay" ("Реле за приоритет") в електронната система на уреда, вижте таблицата по-долу.

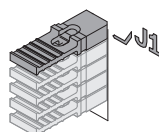
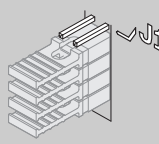
Реле за приоритет	Джъмпер: J1
Деактивирано (заводски настройки)	
Активирано ► Извадете джъмпер J1.	

Табл. 8 Настройка на режим "Priority Relay" ("Реле за приоритет")

6 Електрическа връзка (само за оторизирани специалисти)

Общи указания



ОПАСНОСТ

Опасност от токов удар!

- Преди всички работи по уреда прекъсвайте захранването с напрежение.

Всички регулиращи, контролни и предпазни съоръжения на уреда са свързани фабрично и се доставят готови за работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от светкавица!

- В разпределителното табло уредът трябва да разполага с отделна връзка и да е подсигуен с 30 mA дефектнотокова защита и защитен проводник. В области с чести светкавици допълнително предвидете съоръжения за защита от светкавици.

6.1 Електрическа връзка

Клемата за свързване към електрическата мрежа може да се монтира в горната или в долната част на уреда.

Електрическата връзка може да бъде направена по 3 различни начина,

- Горна връзка (→ Фиг. 36).
- Долна връзка (→ Фиг. 37).
- Долна връзка за къси кабели (→ Фиг. 38).

- ▶ Направете електрическите връзки в съответствие с позицията на захранващия кабел. Разположението на електрическите кабели трябва да е в съответствие с изображенията по-долу.

Максимална дължина на късите кабели

Ключ към фигура 38:

[A] > 150 mm

[B] ≤ 70 mm

При монтаж, при които се използва долната връзка за къси кабели, дължината на кабелите не трябва да надвишава 70 mm (→ Фиг. 39).



Отворът на кабелния канал трябва да пасва идеално на захранващия кабел. Ако кабелният канал се повреди по време на монтажа, отворите трябва да се покрят по водонепропусклив начин.

Процедура за долно свързване на късите кабели

- ▶ Натиснете закопчалките с отвертка (→ Фиг. 40).
- ▶ Свалете уплътнителната мембрана на уреда (→ Фиг. 41).
- ▶ Издърпайте края на кабелния канал докрай, за да защитите електрическия кабел. (→ Фиг. 42).
- ▶ Отрежете края на кабелния канал в съответствие с диаметъра на електрическия кабел, за да гарантирате плътно прилягане.
- ▶ Прекарайте захранващия кабел през кабелния канал, като осигурите минимум 10 mm изолационно покритие за електрическия кабел 43 и Фиг. 44.
- ▶ Поставете уплътнителната мембрана на гърба на уреда.
- ▶ Затегнете електрическите кабели в електрическата клемна на уреда (→ Фиг. 45).
- ▶ Разположете електрическия кабел така, че да не пречи на централния винт на уреда и да позволява правилното поставяне на капака на уреда.

6.2 Поставяне на капака на уреда

Свържете кабела към панела за управление



Ако панелът за управление не е свързан, уредът ще бъде конфигуриран с температура от 42 °C.

Преди поставяне на капака на уреда,

- ▶ Свържете кабела от панела за управление към електронната платка (→ Фиг. 46).

- ▶ Поставете капака на уреда (→ Фиг. 47).
- ▶ Затегнете фиксиращия винт на капака на уреда (→ Фиг. 48 и 49).

7 Въвеждане в експлоатация на уреда

7.1 Първо въвеждане в експлоатация на уреда

УКАЗАНИЕ

Опасност от повреда на уреда!

Началното въвеждане в експлоатация на уреда трябва да се извърши от квалифициран специалист, който трябва да информира клиента за всичко необходимо за правилната работа.

- ▶ Отворете входа за студена вода.
- ▶ Проверете затегнатостта на всички връзки.
- ▶ Включете прекъсвача на уреда в електрическия шкаф.

Първоначално пускане

- ▶ Отворете крана за топла вода докрай и оставете водата да тече поне 1 минута, докато LED спреда да мига (2x на секунда).
Едва след този период (от съображения за безопасност) уредът ще започне да загрева водата.

Ако уредът не загрева водата,

- ▶ Снемете аератора от крановете за топла вода.
- ▶ Снемете редуциращия елемент за дебита от душа.
- ▶ Снемете ограничителя на дебита от уреда (→ глава 49).

Информация за клиента,

- ▶ Информирайте клиента за начина на работа на уреда и му дайте инструкции как да го използва.
- ▶ Дайте на клиента всички печатни документи за уреда.

7.2 Снемане/Смяна на ограничителя на дебита

Уредът се нуждае от минимално налягане и дебит на водата, за да заработи (→ Табл. 10).

Ако уредът не стартира поради нисък дебит на водоснабдителната инсталация за битова вода,

- ▶ Снемете ограничителя на дебита от уреда (→ Фиг. 49).

8 Поддръжка (само за оторизирани специалисти)



ВНИМАНИЕ

Риск от телесни наранявания и материални щети!

Преди да се предприеме някаква работа по техническото обслужване:

- ▶ Изключете електрозахранването.
 - ▶ Затворете спирателния кран за водата.
-



Инспекция, техническо обслужване и ремонти,

- ▶ Клиентът е длъжен да повика специалист, който да извърши ремонтите и проверките.
 - ▶ Инспекцията, техническото обслужване и ремонтите трябва да се извършват от упълномощени специалисти.
 - ▶ Използвайте само оригинални резервни части от производителя. Производителят не поема отговорност за повреди, причинени от резервни части, които не са доставени от него.
 - ▶ Поръчвайте резервни части от каталога с резервни части за този уред.
 - ▶ По време на работите по техническото обслужване сменяйте отстранените съединения с нови.
 - ▶ След извършване на дейностите по поддръжка натиснете бутона "Restart" ("Рестартиране"), за да рестартирате уреда.
-

9 Проблеми



ОПАСНОСТ

Токов удар!

- ▶ Прекъснете електрическото захранване, преди да пристъпите към работа по уреда.
- ▶ Монтажът, ремонтите и поддръжката трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.

В следващата таблица са описани решенията на възможни проблеми (някои от решенията трябва да се изпълняват само от специалисти).

Проблем	Причина	Решения
Твърде нисък обем на дебит на водата.	Филтърът на крана или душа е запушен.	▶ Извадете филтъра, измийте го или отстранете варовика.
	Водният филтър на уреда е запушен.	▶ Помолете специалист да почисти водния филтър.
	Възможно блокиране на дебита, причинено от обемния ограничител на дебита на уреда.	▶ Помолете ограничител да отстрани ограничителя на обемния дебит (→ глава 7.2).
Уредът не се включва.	Дефектнотоковата защита се е задействала в електрическия шкаф.	▶ Проверете дефектнотоковата защита в електрическия шкаф.
Водата не се загрева достатъчно.	Лимитът на мощността е достигнат (белият LED мига 1x в секунда).	▶ Намалете дебита на крана за вода.
	Прекалено висок дебит и/или прекалено ниска температура на входящата студена вода (през зимата).	▶ Помолете специалист да настрои дебита с помощта на ъгловия вентил. Проверете ограничителя на обемния дебит или използвайте друг, за да намалите дебита на водата.
Понякога уредът временно спира подаването на топла вода.	Уредът открива въздух във водата и моментално изключва нагревателните елементи (белият LED мига 2x в секунда).	▶ Изчакайте няколко секунди, докато уредът обезвъздуши системата.
Дисплеят показва код за грешка "EA2"	Релето за приоритет е монтирано. Минималната стартова мощност на уреда не е достигната.	▶ Увеличете зададената температура на уреда, или увеличете водния дебит от крана.
Дисплеят показва код за грешка "E..".	Неизправност в уреда.	▶ Затворете и отворете крана за топла вода. Ако грешката продължи да съществува;
		▶ Свържете се с отдела за поддръжка на клиенти.

Табл. 9 Проблеми

10 Технически данни

10.1 Технически данни

Технически характеристики	Единица	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Номинална мощност	KW	15	18	21	21	24	27
Номинално напрежение	V	400 V3~			400 V3~		
Предпазител /RCD	A	25	25	32	32	40	40
Минимална площ на напречното сечение на кабела ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Вода, смесена при номинална мощност с повишаване на температурата от;							
От 12 °C до 38 °C (без ограничител на обемния дебит)	l/min	8,1	9,8	11,6	11,6	13,0	14,6
От 12 °C до 38 °C (с ограничител на обемния дебит)	l/min	5,0	7,6		7,6	9,4	
От 12 °C до 60 °C	l/min	4,4	5,3	6,2	6,2	7,1	7,9
Загуба на налягане с повишаване на температурата от:							
От 12 °C до 60 °C (без ограничител на обемния дебит)	bar	0,8	1,3	1,6	1,6	2,0	2,5
От 12 °C до 60 °C (с ограничител на обемния дебит)	bar	0,5	0,7	0,9	0,9	1,3	1,4
Минимален дебит при стартиране на уреда ²⁾	l/min	2,5			2,5		
Минимално налягане при стартиране на уреда ³⁾	MPa (bar)	0,04 (0,4)			0,04 (0,4)		
Област на приложение за вода със специфично електрическо съпротивление при 15 °C.	Ωcm	≥ 1300			≥ 1300		
Максималната проводимост на водата при 15 °C	μS/cm	≤ 769			≤ 769		
Номинално налягане	MPa (bar)	1,0 (10)			1,0 (10)		
Максимално допустима температура на подаване	°C	55			55		
Ограничител на обемния дебит	l/min (цвет)	5,0 (оранжево)	7,6 (бяло)		7,6 (бяло)	9,4 (жълто)	
Максимален импеданс в точката на свързване	Ω	0 170			0 117		

- 1) Стойности в съответствие с VDE 0100-520 за инсталации тип C. В зависимост от инсталацията, вида на защитата и националните разпоредби, може да е необходима по-голямо кабелно сечение.
- 2) При първото пускане на уреда в експлоатация минималният дебит на водата трябва да бъде 3,5 l/min.
- 3) Към тази стойност трябва да се добави спадът на налягането в смесителя.

Табл. 10 Технически характеристики

10.2 Информация за потребяваната енергия

При условие, че са подходящи за продукта, следните данни се основават на изискванията на Регламенти (ЕС) 812/2013 и (ЕС) 814/2013.

Данни за продукта	Символ	Единица	7736507070	7736507071
Тип на продукта			TR7001 15/18/ 21 DESOB	TR7001 21/24/ 27 DESOB
Определен профил на натоварване			S	S
Клас на енергийна ефективност при загряване на водата			A	A
Енергийна ефективност при загряване на водата	η_{wh}	%	39	39
Годишно потребление на електроенергия	AEC	kWh	476	476
Годишен разход на гориво	AFC	GJ	-	-
Други профили на натоварване			-	-
Енергийна ефективност при загряване на водата (други профили на натоварване)	η_{wh}	%	-	-
Годишна консумация на електроенергия (други профили на натоварване, средни климатични условия)	AEC	kWh	-	-
Годишен разход на гориво (други профили на натоварване)	AFC	GJ	-	-
Устройство за контрол на температурата на уреда (фабрична настройка)	T_{set}	°C	60	60
Ниво на шумови емисии, на закрито	L_{WA}	dB	15	15
Информация за оперативния капацитет извън пиковите часове			He	He
При сглобяването, монтажа или техническото обслужване трябва да се вземат специални предпазни мерки (ако са приложими)	вижте документите, които съпровождат продукта			
Интелигентно управление	He			
Дневна консумация на мощност (средни климатични условия)	Q_{elec}	kWh	2 188	2 190
Дневен разход на гориво	Q_{fuel}	kWh	-	-
Емисии на азотни окиси (само при работа на газ или течно гориво)	NO_x	mg/kWh	-	-
Седмичен разход на гориво при интелигентно управление	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Седмичен разход на мощност при интелигентно управление	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Седмичен разход на гориво при интелигентно управление	$K_{гориво, седмично}$	kWh	-	-
Седмичен разход на мощност без интелигентно управление	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Обем на съхраняваната вода	V	l	-	-
Смесена вода при 40 °C	V_{40}	l	-	-

Табл. 11 Информация за консумираната енергия

11 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch.

За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.

За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране.

Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.

Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предават за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕО). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация ще намерите тук:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

12 Политика за защита на данните

За да са възможни дистанционен мониторинг и управление на дадена отоплителна/вентилационна система с този продукт, е необходима връзка с интернет. След свързването с интернет този продукт създава автоматично връзка към сървъра. При това данни за връзката, в частност IP адресът, се предават автоматично и се обработват от Bosch Thermotechnik GmbH. Обработката може да се настрои чрез нулиране до фабричните настройки на този продукт. Допълнителни указания за обработката на данни ще намерите в следващите указания за защита на данните и в интернет.



Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за

регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез DPO@bosch.com. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 21

- 1.1 Objašnjenje simbola 21
- 1.2 Opće sigurnosne upute 21

2 Norme, propisi i smjernice 22

3 Podaci o uređaju 22

- 3.1 Izjava o usklađenosti 22
- 3.2 Upotreba u skladu s odredbama važećih propisa 23
- 3.3 Pribor 23
- 3.4 Dodatna oprema (pribori) za uređaj 23
- 3.5 Dizajn uređaja 23
- 3.6 Prijevoz i skladištenje 23

4 Upute za rukovanje 23

- 4.1 Upravljačka ploča 23
 - 4.1.1 Sklop regulatora s prikazima 23
- 4.2 Prije puštanja uređaja u pogon 23
- 4.3 Uključivanje/isključivanje uređaja 24
 - 4.3.1 LED prikaz stanja/statusa 24
- 4.4 Kontrola temperature 24
 - 4.4.1 Načini rada 24
 - 4.4.2 Minimalna i maksimalna temperatura 24
 - 4.4.3 Rad zimi 25
- 4.5 Funkcionalnost uređaja 25
 - 4.5.1 Načini rada 25
 - 4.5.2 Potrošnja uređaja 25
 - 4.5.3 Povijest pogrešaka 25
 - 4.5.4 Jedinice 25
 - 4.5.5 Zaključavanje uređaja 25
- 4.6 Prethodno zagrijana voda (solarna podrška) ... 25
- 4.7 Pokretanje nakon nestanka struje 26
- 4.8 Pokretanje nakon prekida opskrbe vodom 26
- 4.9 Čišćenje 26
- 4.10 Povezivost 26
 - 4.11 Ponovno pokrenite (restart) Wi-Fi uređaj (samo ako je povezan s aplikacijom) 26
 - 4.12 Služba za korisnike 26

5 Instalacija (samo za ovlaštene servisere) 26

- 5.1 Važne informacije 26

- 5.2 Odaberite mjesto instaliranja 27

- 5.3 Raspakirajte i uklonite poklopac uređaja 27

- 5.4 Priključivanje vode 28

- 5.5 Postavljanje uređaja na zid 28

- 5.6 Električna instalacija uređaja 28

- 5.7 Montaža hidrauličkog bloka 29

- 5.8 Zrak se mora ispustiti iz uređaja 29

- 5.9 Konfiguracija uređaja 29

- 5.9.1 Konfigurirajte razinu snage 29

- 5.9.2 Podešavanje maksimalne temperature 29

- 5.9.3 Konfiguriranje i instaliranje prioritetnog releja... 30

6 Električni priključak (samo za ovlaštene servisere) 30

- 6.1 Električni priključak 30

- 6.2 Postavljanje poklopca uređaja 31

7 Puštanje uređaja u rad 31

- 7.1 Prvo puštanje uređaja u pogon 31

- 7.2 Uklanjanje/zamjena limitatora protoka 31

8 Održavanje (samo za ovlaštene servisere) 31

9 Problemi 33

10 Tehnički podaci 34

- 10.1 Tehnički podaci 34

- 10.2 Podaci o potrošnji energije proizvoda 35

11 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 36

12 Napomena o zaštiti podataka 36

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upute upozorenja

U uputama za objašnjenje signalne riječi označavaju vrstu i težinu posljedica u slučaju nepridržavanja mjera za uklanjanje opasnosti.

Sljedeće signalne riječi su definirane i mogu biti upotrijebljene u ovom dokumentu:

 **OPASNOST**
OPASNOST znači da će se pojaviti teške do po život opasne ozljede.

 **UPOZORENJE**
UPOZORENJE znači da se mogu pojaviti teške do po život opasne tjelesne ozljede.

 **OPREZ**
OPREZ znači da može doći do lakše ili umjerene tjelesne ozljede.

NAPOMENA
NAPOMENA znači da može doći do materijalne štete.

Važne informacije



Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Daljnji simboli

Simbol	Značenje
►	Korak radnje
→	Upućivanje na neko drugo mjesto u dokumentu
•	Popis/stavka na popisu
–	Popis/stavka na popisu (2. razina)

tab. 1

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Opći opis

Pažljivo pročitajte ove upute i postupite u skladu s njima.

- Prije uporabe pročitajte i čuvajte upute za uporabu (uređaja, itd.).
- Obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja.
- Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa, tehničkih propisa i smjernica.
- Dokumentirajte izvedene radove.

⚠ Uporaba u skladu s namjenom

Uređaj je namijenjen samo za privatnu i kućnu uporabu. Uređaj se također može upotrebljavati u okruženjima izvan kuće, na primjer u uredima, sve dok se upotrebljava kao u kućne svrhe. Bilo kakva uporaba osim navedene nije dopuštena.

- Uređaj treba upotrebljavati i montirati kako je navedeno u tekstu i slikama. Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog zanemarivanja uputa u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj se može upotrebljavati do najviše 2000 m nadmorske visine.
- Uređaj se mora instalirati u prostoriji zaštićenoj od temperatura ispod nule.

 **UPOZORENJE**
Opasnost od strujnog udara!

U slučaju kvara ili curenja vode u uređaju,

- Odmah isključite električni priključak uređaja (spustiti osigurač).
- Odmah zatvorite dovod hladne vode u uređaj.

⚠ Instalacija

Ove upute za instalaciju namijenjene su stručnjacima specijaliziranim za instalacije vode, elektrotehniku i instalacije grijanja. Potrebno je poštivati sve upute iz priručnika. Zanemarivanje ovih uputa može rezultirati materijalnom štetom, osobnim ozljedama i opasnošću za život.

- Pročitajte upute za instalaciju (generator topline, regulator grijanja, itd.) prije instalacije (→ poglavlje 5).
- Pridržavajte se važećih zakonskih odredbi u zemlji u kojoj je uređaj instaliran, kao i odredbi lokalnih tvrtki za opskrbu energijom i vodom.
- Instalirajte uređaj u krug hladne vode koji sadržava vodu za ljudsku potrošnju (zatvoreni krug).
- Instalaciju smije provoditi isključivo ovlašteni stručnjak.
- Uvijek isključite električnu struju prije otvaranja uređaja.
- Da biste izbjegli opasne situacije, popravke i održavanje smije obavljati samo ovlašteni tehničar/serviser.

- ▶ Uređaj je prikladan za spajanje na plastične cijevi koje je ispitao DVGW.
- ▶ Ovaj uređaj ima klasu zaštitel i **mora** se spojiti na zaštitni vodič.
- ▶ Uređaj mora biti trajno priključen na električnu instalaciju. **Površina poprečnog presjeka žice mora biti prikladna snazi koja se instalira** (→ poglavlje 10).

**UPOZORENJE****Opasnost od strujnog udara!**

Zbog uzemljenih cijevi uređaja može se činiti da je uređaj uzemljen.

- ▶ Uređaj se mora spojiti na kabel zaštitnog vodiča.

- ▶ Da bi se zajamčila usklađenost s relevantnim sigurnosnim propisima, tijekom instalacije mora se postaviti razdjelnik svih polova prema poglavlju 10. Otvor kontakta mora imati dimenziju najmanje 3 mm.
- ▶ Provjerite jesu li maksimalni i minimalni tlak ulazne vode u skladu s vrijednošću koju je naveo proizvođač (→ poglavlje 10).
- ▶ Slavine za vodu i pribor moraju imati odobrenje za rad s uređajima koji rade u zatvorenom krugu (pod tlakom).
- ▶ Temperatura hladne vode može se prethodno zagrijati uz maksimalno ograničenje od 55 °C.

**UPOZORENJE****Opasnost od opekline!**

- ▶ Ako uređaj upotrebljava prethodno zagrijanu vodu, odabrana ili ograničena temperatura može se premašiti. U tim slučajevima upotrijebite termostatski ventil za ograničavanje temperature prethodno zagrijane hladne vode.
- ▶ Prema normi EN60335-2-35, kada se uređaj upotrebljava za dovod vode za tuširanje, temperatura vode mora se ograničiti na 55 °C (→ poglavlje 5.9.2).
- ▶ Specifični električni otpor vode ne smije biti manji od 1300 Ωcm. Zatražite od lokalnog dobavljača vode da vas obavijesti o razini električnog otpora vode.
- ▶ Uređaj je prikladan za opskrbu vodom na više izljevni mjestu, uključujući i vodu za kupanje.
- ▶ **Prije instalacije uređaja provjerite je li električni priključak isključen i je li dovod vode zatvoren.**
- ▶ **Prije električnih priključaka pripremite priključke za vodu.**
- ▶ Na stražnjoj strani uređaja napravite samo one otvore koji su potrebni za njegovu ugradnju. Ako se radi o novoj instalaciji, neiskorištene rupe moraju se zabrtviti da bi se osigurala vodonepropusnost.

- ▶ Dijelovi pod naponom ne smiju biti dostupni nakon sastavljanja.
- ▶ Nemojte upotrebljavati abrazivna i kaustična sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi alkohola.
- ▶ Ne upotrebljavajte uređaje za čišćenje parom.

⚠ Održavanje

- ▶ Održavanje smije provoditi isključivo ovlašteni stručnjak.
- ▶ Uvijek isključite uređaj iz struje prije provođenja radova održavanja.
- ▶ Korisnik je odgovoran za sigurnost i ekološku sukladnost instalacije i/ili održavanja.
- ▶ Upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove.

⚠ Sigurnost uređaja s električnim priključkom za kućanstvo i slične namjene

Da bi se izbjegla opasnost zbog električnih uređaja, u skladu s normom EN 60335-2-35, vrijede sljedeće specifikacije:

„Ovu instalaciju mogu upotrebljavati djeca starija od 3 godine, kao i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobili upute o tome kako sigurno upotrebljavati instalaciju i razumjeti prisutne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje vrši vlasnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.“

„Ako je spojni kabel oštećen, isti mora zamijeniti proizvođač ili njegovo servisno osoblje ili slična kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.“

2 Norme, propisi i smjernice

Pridržavajte se važećih propisa i normi prilikom instalacije i puštanja u pogon:

- Odredbe za električnu instalaciju i za priključak na električnu mrežu napajanja
- Odredbe za električnu instalaciju i za priključak na telekomunikacijsku i radijsku mrežu
- Propisi i norme karakteristične za zemlju

3 Podaci o uređaju

3.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.



"CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

3.2 Upotreba u skladu s odredbama važećih propisa

Uređaj je dizajniran za grijanje i skladištenje pitke vode. Pridržavajte se svih propisa, smjernica i normi za pitku vodu specifičnih za pojedinu zemlju.

Uređaj je potrebno instalirati u zatvorenim okruženjima.

Bilo koja drugačija uporaba nije sukladna s propisima.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog neprikladne uporabe

3.3 Pribor

- Zaporni ventil
- Spojnica ½" (2x)
- Vijci (4x)
- Zidne tiple (4x)
- Podloške (4x)
- Limitator volumnog protoka
- Premosni kabeli (2x)
- Materijal za pričvršćivanje
- Komplet isprintanih dokumenata za uređaj

3.4 Dodatna oprema (pribori) za uređaj

Za više informacija o dodatnoj opremi dostupnoj za ovaj uređaj pogledajte katalog uređaja.

3.5 Dizajn uređaja

Legenda za sliku 3:

- [1] Wi-Fi pribor (ne isporučuje se s uređajem)
- [2] Gumb za Wi-Fi uparivanje i LED
- [3] Premosni kabeli (konfiguracija uređaja)
- [4] Gumb "Restart"
- [5] Osjetnik polaznog voda
- [6] Filtar za vodu i limitator volumnog protoka
- [7] Kratki ulaz priključnog kabela
- [8] Ulaz hladne vode ½"
- [9] Izlaz tople vode ½"
- [10] Donji ulaz priključnog kabela
- [11] Spojni terminal
- [12] Temperaturni osjetnici
- [13] Grijači element
- [14] Gornji ulaz priključnog kabela
- [15] Točka za montažu uređaja na zid

3.6 Prijevoz i skladištenje

Uređaj je potrebno prevesti i uskladištiti na suhu lokaciju bez mraza.

Prilikom rukovanja

- ▶ Ne ispuštajte uređaj.
- ▶ Uređaj je potrebno prevoziti u originalnom pakiranju i potrebno je služiti se prikladnim sredstvima prijevoza.

- ▶ Uređaj se smije izvaditi iz originalnog pakiranja tek kad je na mjestu instalacije.

4 Upute za rukovanje

Pročitajte i pridržavajte se detaljnih sigurnosnih napomena na početku ovih uputa!



Uređaj zagrijava vodu dok ona prolazi kroz njega.

4.1 Upravljačka ploča

Legenda za sliku 4:

- [1] LED - Status rada / simbol smetnje
- [2] Tipka Povećaj temperaturu / Idi gore
- [3] Tipka Smanji temperaturu / Idi dolje
- [4] Tipka za pristup brojlama
- [5] Tipka za promjenu načina rada

4.1.1 Sklop regulatora s prikazima

Legenda za sliku 5:

- [1] Način rada Kupanje
- [2] Način rada Pranje posuda
- [3] Temperaturna ljestvica
- [4] Odabrana temperatura
- [5] Informacije o potrošnji
- [6] Wi-Fi/povezivost
- [7] Zaključano
- [8] Način rada Pranje ruku
- [9] Način rada Tuširanje

4.2 Prije puštanja uređaja u pogon



OPREZ

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Prvo puštanje uređaja u pogon mora izvršiti kvalificirani stručnjak koji će klijentu/korisniku dati sve informacije potrebne za pravilno funkcioniranje.

NAPOMENA

Rizik od oštećenja uređaja!

- ▶ Nikad nemojte uključiti uređaj ako nema vode. Tako se može oštetiti grijači element.

4.3 Uključivanje/isključivanje uređaja

Uključivanje

- ▶ Otvorite slavinu za toplu vodu.
Uređaj se uključuje. Voda se zagrijava dok prolazi kroz uređaj.

Isključivanje

- ▶ Zatvorite slavinu za toplu vodu.

4.3.1 LED prikaz stanja/statusa

LED	Status uređaja
Isključen	Uređaj je isključen
Bijeli LED	Uređaj je uključen
Bijeli LED treperi (1x u sekundi)	Uređaj ne postiže zadanu temperaturu. Uređaj je dosegao ograničenje snage (→ poglavlje 9).
Bijeli LED treperi (2x u sekundi) i treperi temperatura od 0	Aktivan je način automatskog odzračivanja.
Crveni LED	Kvar u uređaju (→ poglavlje 9).
Bijeli LED treperi 4x	Temperatura ulazne vode viša je od temperature odabrane na uređaju (solar). Uređaj ne zagrijava.
Bijeli LED treperi (1x svake 4 sekunde)	Aktivan način godišnjeg odmora (moguće samo putem APP-a). Uređaj ne zagrijava vodu.

tab. 2

4.4 Kontrola temperature

Ovaj uređaj ima temperaturni raspon za toplu vodu od 20 °C (minimum) do 60 °C (maksimum).

Za odabir temperature tople vode iz ovog raspona, samo:

- ▶ Dodirnite tipke  ili  i odaberite temperaturu tople vode između 20 °C i 60 °C.

Da biste izbjegli nepotrebnu potrošnju vode, energije i prerano stvaranje kamenca na uređaju,

- ▶ Odaberite željenu temperaturu na uređaju, umjesto miješanja hladne vode na slavini ili izlazu tuša.



Uređaj nudi preciznu kontrolu temperature tople vode, što omogućuje direktan dovod do tuševa. Ako uređaj i dalje radi s termostatskom slavinom, temperatura odabrana na uređaju mora biti u skladu s preporukama proizvođača termostatske slavine ili, ako je to nejasno, preporučuje se temperatura od 50 °C.

4.4.1 Načini rada

Sljedeće se temperature preporučuju za pranje ruku, tuširanje, kupanje i pranje posuda.

Režim rada		Približna temperatura:
Pranje ruku		35 °C
Tuširanje		38 °C
Kupanje		42 °C
Pranje posuda		48 °C

tab. 3 Načini rada

Za odabir jednog od načina rada pogledajte poglavlje 4.5.1.

4.4.2 Minimalna i maksimalna temperatura



Provjerite da uređaj nije ograničen prenosnim kabelom (→ poglavlje 5.9.2).

Osim navedenih načina rada, moguće je postaviti bilo koju drugu temperaturu u rasponu od 20 °C do 60 °C.

Minimalna temperatura

Za postizanje minimalne temperature od 20 °C;

- ▶ Držite tipku  pritisnutom dok se minimalna temperatura ne pojavi na zaslonu.

Maksimalna temperatura

Za postizanje maksimalne temperature od 60 °C;

- ▶ Držite tipku  pritisnutom dok se maksimalna temperatura ne pojavi na zaslonu.



Pod određenim uvjetima uporabe i za kratko vrijeme, temperatura vode može doseći 70 °C. Cjevovod tople vode može doseći visoke temperature, s rizikom od opekline u slučaju kontakta. Za pristup funkcijama zaključavanja temperature (→ poglavlje 5.9.2).


OPREZ
Opasnost od opekline!

Opeklina kod djece, starijih osoba ili odraslih uslijed kontakta s vrućom vodom.

- Temperaturu vode uvijek provjeravajte rukom.

Temperatura	Duljina vremena pri kojoj dolazi do opekline	
	Stariji / djeca ispod 5 godina	Odrasli
50 °C	2,5 minute	više od 5 minuta
52 °C	manje od 1 minute	1,5 do 2 minute
55 °C	Oko 15 sekundi	Oko 30 sekundi
57 °C	Oko 5 sekundi	Oko 10 sekundi
60 °C	Oko 2,5 sekunde	Manje od 5 sekundi
62 °C	Oko 1,5 sekunda	Manje od 3 sekunde
65 °C	Oko 1 sekunda	Oko 1,5 sekunda
68 °C	Manje od 1 sekunde	Oko 1 sekunda

tab. 4

4.4.3 Rad zimi



Zimi temperatura hladne vode može pasti do te mjere da se odabrana temperatura ne postigne, u tom slučaju;

- Smanjite volumni protok tople vode iz slavine dok se ne postigne željena temperatura.

4.5 Funkcionalnost uređaja

4.5.1 Načini rada

Za pristup načinima rada,

- Dodirnite tipku .
- Zaslon prikazuje odabrani način rada.

Načini rada uređaja:

- Pranje ruku
- Tuširanje
- Kupanje
- Pranje posuda

4.5.2 Potrošnja uređaja

Da biste vidjeli potrošnju vode i energije uređaja,

- Dodirnite tipku .
- Na zaslonu se prikazuje potrošnja vode u litrama.

- Ponovno dodirnite tipku .
- Zaslon prikazuje potrošnju energije u kWh.



Potrošnja vode i energije izračunava se iz specifičnih parametara i vrijednosti izmjerenih uređajem da bi se kupcu omogućila relativna usporedba tijekom vremena. Prikazane vrijednosti potrošnje samo su procjena (interpolacija). Primjena ovih vrijednosti za potrebe naplate nije moguća.

Ponovno postavljanje (reset) potrošnje uređaja

Za ponovno postavljanje potrošnje:

- Pritisnite i držite tipku  dok na zaslonu ne zatreperi 6 nula (približno 6 sekundi).
- Potrošnja uređaja (struja i voda) postavljena je na nulu.

4.5.3 Povijest pogrešaka

Za prikaz povijesti pogrešaka:

- Istodobno pritisnite i držite tipke  i  dok se na zaslonu ne prikaže povijest pogrešaka.
- Dodirnite tipke  ili  za prikaz zadnjih 10 pogrešaka uređaja.
- Dodirnite tipku  da biste napustili izbornik.

4.5.4 Jedinice

Za promjenu jedinica °C/°F:

- Pritisnite i držite tipku  dok se jedinica ne promijeni na zaslonu.

4.5.5 Zaključavanje uređaja

Da biste spriječili neželjene promjene konfiguracije, moguće je zaključati uređaj.

Nakon zaključavanja, uređaj neće reagirati ni na jednu radnju, a na zaslonu će se pojaviti simbol .

Postupak zaključavanja uređaja:

- Istodobno pritisnite i držite tipke  i  dok se na zaslonu ne pojavi simbol .
- Uređaj je zaključan.

Postupak otključavanja uređaja:

- Istodobno pritisnite i držite tipke  i  dok se na zaslonu ne pojavi simbol .
- Uređaj je otključan.

4.6 Prethodno zagrijana voda (solarna podrška)

Uređaj može raditi s prethodno zagrijanom vodom, na primjer iz solarnog polja.

Kad god je ulazna temperatura vode viša od one odabrane u uređaju, zaslon će prikazati temperaturu ulazne vode uz treperenje (1x u sekundi).

4.7 Pokretanje nakon nestanka struje

Nakon nestanka struje

- ▶ Potpuno otvorite slavinu za toplu vodu i pustite da voda teče dok topla voda ne počne izlaziti.

4.8 Pokretanje nakon prekida opskrbe vodom

- ▶ Isključite osigurač strujnog kruga uređaja na električnom ormariću.
- ▶ Otvorite slavinu za toplu vodu i držite ju uključenom sve dok zrak potpuno ne izađe iz cijevi.
- ▶ Zatvorite slavinu za toplu vodu.
- ▶ Uključite osigurač strujnog kruga uređaja na električnom ormariću.
- ▶ Otvorite slavinu za toplu vodu i pustite vodu da teče barem minutu.

Tek nakon ovog postupka bit će sigurno ponovno upotrebljavati uređaj.

4.9 Čišćenje

- ▶ Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje na bazi otapala ili proizvode na bazi alkohola.
- ▶ Ne upotrebljavajte uređaje za čišćenje parom.
- ▶ Očistite vanjski dio blagim sredstvima za čišćenje.
- ▶ Očistite ostatke prljavštine ili kamenca.

4.10 Povezivost

Uređaj podržava Wi-Fi povezivanje.

Za više informacija o dodatnoj opremi dostupnoj za ovaj uređaj pogledajte katalog uređaja.

4.11 Ponovno pokrenite (restart) Wi-Fi uređaj (samo ako je povezan s aplikacijom)

Povezivanje uređaja s aplikacijom omogućuje vam upravljanje nekoliko funkcija.

Međutim, ako postoje poteškoće pri povezivanju uređaja s aplikacijom, možete resetirati postavke pomoću gumba za Wi-Fi uparivanje.

Ova radnja ima sljedeći učinak:

- resetira Wi-Fi konfiguraciju (sve mreže se brišu)
- resetira mjerače potrošnje struje i vode
- Deaktivira način rada za godišnji odmor (ako ga je postavila aplikacija)
- Deaktivira sigurnosnu temperaturu (ako je omogućena u aplikaciji)

Za ponovno pokretanje (restart) Wi-Fi pribora:

Legenda za sliku 7:

[1] Gumb za Wi-Fi uparivanje

- ▶ Skinite kućište uređaja (→sl. 9).

- ▶ Uklonite poklopac pomoću odgovarajućeg alata (→sl. 6).
- ▶ Dodirnite i držite tipku [1] (→sl. 7).
Uključuje se LED, označavajući početak ponovnog pokretanja (restarta).
Nakon što se LED isključi,
- ▶ Pustite gumb.
Wi-Fi pribor je ponovo pokrenut (resetiran).



Potrebno je nekoliko sekundi da se LED isključi.

4.12 Služba za korisnike

Svaki put kada kontaktirate telefonsku liniju korisničke službe, navedite serijski broj uređaja (SNR/TTNR).

Serijski broj uređaja nalazi se na pločici/naljepnici s unutarnje strane prednjeg poklopca.

5 Instalacija (samo za ovlaštene servisere)

5.1 Važne informacije



Instalaciju, električne priključke i prvotno puštanje u pogon smiju izvršiti isključivo stručne i kvalificirane osobe.



Kako biste osigurali pravilnu instalaciju i pravilan rad uređaja, pridržavajte se propisa, tehničkih smjernica i važećih nacionalnih i regionalnih uredbi.



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Prije početka instalacijskih radova:

- ▶ Isključite dovod struje na električnom ormariću.
- ▶ Isključite dovod hladne vode.


OPREZ
Opasnost od opekline zbog vruće vode!

Ako upotrebljavate prethodno zagrijanu vodu, temperatura tople vode može premašiti maksimalnu temperaturu postavljenu za uređaj i uzrokovati opekline, u tom slučaju;

- ▶ Upotrijebite termostatski ventil za ograničavanje temperature vode koja ulazi u uređaj.

NAPOMENA
Opasnost od oštećenja imovine!

Opasnost od nepopravljivog oštećenja uređaja.

- ▶ Uklonite uređaj iz ambalaže samo na mjestu instalacije.
- ▶ Pažljivo rukujte uređajem.

NAPOMENA
Opasnost od oštećenja imovine!

Opasnost od oštećenja grijaćih elemenata.

- ▶ Najprije izvedite priključke za vodu.
- ▶ Izvedite električne priključke s isključenim osiguračem strujnog kruga i osigurajte da je on propisno uzemljen.
- ▶ U potpunosti odzračite uređaj prije uključivanja osigurača za zaštitu od struje kvara tako da potpuno otvorite slavinu za toplu vodu i pustite da voda prolazi kroz uređaj 1 minutu.

5.2 Odaberite mjesto instaliranja

NAPOMENA
Rizik od oštećenja uređaja!

Nikada nemojte pridržavati uređaj za priključke za vodu i/ili za električni kabel.

- ▶ Odaberite zid koji je dovoljno snažan za podupiranje težine uređaja.
- ▶ Upotrijebite materijale za pričvršćivanje isporučene s uređajem.
- ▶ Postavite uređaj u okomiti položaj s hidrauličnim priključcima ispod.

Mjesto instalacije

- ▶ Pridržavajte se trenutanih smjernica.
- ▶ Postavite uređaj u prostoriju gdje temperatura okoline nikada ne pada ispod 0 °C.
- ▶ Nemojte instalirati uređaj na lokacijama na kojima nadmorska visina prelazi 2000 m.

- ▶ Instalirajte uređaj blizu najčešće upotrijebljivane slavine za toplu vodu kako biste smanjili gubitak topline i vrijeme čekanja.
- ▶ Postavite uređaj na mjesto gdje je moguće obavljati održavanje.
- ▶ Instalirajte uređaj uzimajući u obzir specifični napon na tipskoj pločici.

Područje zaštite

Dopušteno područje ugradnje ovisi o odabranom električnom priključku za ugradnju uređaja (→ poglavlje 6.1).

Električni priključak	Vrsta zaštite (IP)	Dopušteno područje zaštite
Gornji priključak (sl. 35)	IP25	Zona 1 i iznad
Donji priključak (sl. 36)	IP25	Zona 1 i iznad
Donji priključak za kratke kabele (sl. 37)	IP25	Zona 1 i iznad

tab. 5

Legenda za sliku 8:

- [0] Područje zaštite 0
- [1] Područje zaštite 1
- [2] Područje zaštite 2
- [2*] Bez zida, zaštitna zona 2 mora se protezati do 600 mm od kade
- [A] Radijus 600 mm od kade ili tuša

5.3 Raspakirajte i uklonite poklopac uređaja

NAPOMENA
Rizik od oštećenja uređaja!

U slučaju oštećenja u transportu,

- ▶ Ne instalirajte uređaj.



Prije izvođenja bilo kakve instalacije,

- ▶ Obratite pozornost na upute dane u ovom priručniku.
- ▶ Izvršite instalaciju uređaja prema sljedećim slikama.

- ▶ Raspakirajte uređaj.
- ▶ Odložite ambalažu u skladu sa sustavima recikliranja koji vrijede u vašoj zemlji.
- ▶ Skinite prednju masku uređaja (→ sl. 9).
- ▶ Otpustite pričvrсни vijak na prednjoj strani uređaja (→ sl. 10).

- ▶ Otpustite i uklonite prednju masku uređaja (→ sl. 11).
- ▶ Okrenite cijev za toplu vodu (→ sl. 12).
- ▶ Otvorite bočne pričvrstne dijelove hidrauličkog bloka (→ sl. 12).
- ▶ Uklonite hidraulički blok sa stražnje strane (→ sl. 13).

5.4 Priključivanje vode

NAPOMENA

Oštećenja instalacije!

Oštećenja cjevovoda.

- ▶ Osigurajte da cjevovod može izdržati maksimalni tlak od 10 bara i maksimalnu temperaturu od 100 °C.

NAPOMENA

Opasnost od oštećenja uređaja!

Postojanje pijeska može uzrokovati smanjenje protoka i začepljenje u težim slučajevima.

- ▶ Očistite krug vode prije postavljanja uređaja.

Pribor



Mora se upotrebljavati pribor isporučen s uređajem kao što je prikazano na sl. 16.

- ▶ Upotrebljavajte samo slavine i pribor s kapacitetom za rad u zatvorenom krugu (pod tlakom).

Identificirajte priključke za vodu

Legenda za sliku 14:

- [1] Ulaz hladne vode (G ½")
- [2] Izlaz tople vode (G ½")

- ▶ Uvjerite se da su cijevi za hladnu i toplu vodu pravilno označene kako ne bi došlo do zabune (→ sl. 14).
- ▶ Instalirajte pribor za priključak vode.



Tijekom ugradnje zapornog ventila,

- ▶ Provjerite je li ručka zapornog ventila okrenuta prema dolje (→ sl. 16).

5.5 Postavljanje uređaja na zid

- ▶ Uklonite plastični dio sa stražnje strane uređaja (→ sl. 16).
- ▶ Upotrijebite stražnji dio uređaja kao uzorak za rupe.

- ▶ Oslonite uređaj na dodatak za hladnu vodu da biste olakšali označavanje na zidu.
- ▶ Označite točku postavljanja, pazite da je uređaj u ravnom i okomitom položaju (→ sl. 17).



Za modele sa sustavom Aquastop (TR...A),

- ▶ Osigurajte vertikalnu poravnatost uređaja. Uređaj se ne smije nagnuti za više od 1°.

- ▶ Odvojite dijelove za pričvršćivanje (→ sl. 18).
- ▶ Pričvrstite dijelove za pričvršćivanje uređaja na zid (→ sl. 19).
- ▶ Pričvrstite stražnji dio uređaja na zid (→ sl. 19).

5.6 Električna instalacija uređaja

Moguće je spojiti priključni kabel na tri različite pozicije (→ sl. 20);

- Gornji priključak
- Donji priključak
- Donji priključak za kratke kabele



Otvor provodnice za kabel mora savršeno odgovarati priključnom kabelu. Ako se kabelska provodnica ošteti tijekom montaže, rupe se moraju pokriti vodonepropusno.

- ▶ Kabelska provodnica mora se izrezati prema promjeru priključnog kabela (→ sl. 21).
- ▶ Umetnite priključni kabel najmanje 40 mm unutar uređaja, osim ako ne upotrebljavate donje priključno mjesto za kratke kabele.
- ▶ Provucite priključni kabel kroz provodnicu kabela, osiguravajući nepropusnost (→ sl. 22).
- ▶ Ako je udaljenost između uređaja i zida 2–8 mm, uređaj se mora izravnati pomoću gornjeg pričvrstnog elementa (→ sl. 23).



Ako uređaj nije okomit na zid,

- ▶ Upotrijebite odstojnike na dnu da biste poravnali uređaj.
- ▶ Odstojnike treba postaviti na stražnju stranu uređaja (→ sl. 24).
- ▶ Izravnajte uređaj pomoću gornjeg nosača i odstojnika, ako je razmak između uređaja i zida 8–16 mm (→ sl. 25).



Ako uređaj nije dobro pričvršćen na zid,

- ▶ Pomoću vijaka pričvrstite odstoynike na zid (→ sl. 26).

- ▶ Zategnite pričvršne elemente tako da uređaj bude pričvršćen za zid (→ sl. 27).

5.7 Montaža hidrauličkog bloka

- ▶ Postavite hidraulički blok na stražnji dio uređaja.
- ▶ Postavite dovodnu i odvodnu cijev za vodu u brtvenu membranu (→ sl. 29).
- ▶ Podesite hidraulički blok tako da bude čvrsto pričvršćen na stražnjoj strani uređaja (→ sl. 29).
- ▶ Postavite brtvene podloške na priključke za vodu.
- ▶ Zategnite priključke za vodu.
- ▶ Provjerite ima li curenja.

5.8 Zrak se mora ispustiti iz uređaja

Nakon što su svi hidraulički spojevi na uređaju izvedeni, ispustite zrak iz uređaja,

- ▶ Otvorite dovod hladne vode.
- ▶ Otvorite slavinu za toplu vodu na 1 minutu da biste ispustili zrak iz uređaja.

5.9 Konfiguracija uređaja



OPREZ

Opasnost od strujnog udara!

Prije konfiguriranja uređaja,

- ▶ Isključite dovod električne energije na razvodnom ormariću.

Na istom uređaju moguće je konfigurirati više parametara.

- ▶ Upotrijebite isporučene elektroničke prenosne kabele za izvođenje različitih konfiguracija uređaja (→ sl. 32).
- ▶ Sačuvajte uklonjene prenosne kabele za buduće izmjene ili montaže (→ sl. 33).

5.9.1 Konfigurirajte razinu snage

- ▶ Pomoću prenosnih kabela **J2** i **J3** postavite razinu snage uređaja u skladu s donjom tablicom.

TR... 11/ 13	TR... 15/ 18/21	TR... 21/ 24/27	Prenosni kabele: J2 - J3
13 kW (tvorničke postavke)	21 kW (tvorničke postavke)	27 kW (tvorničke postavke)	
11kW	18kW	24kW	
▶ Uklonite prenosni kabel J3.	▶ Uklonite remosni kabel J3.	▶ Uklonite remosni kabel J3.	
	15kW	21kW	
	▶ Uklonite remosni kabel J2 i J3.	▶ Uklonite remosni e kabele J2 i J3.	

tab. 6 Konfiguriranje snage

Nakon podešavanja snage uređaja,

- ▶ Zabilježite odabranu snagu na pločici/naljepnici uređaja.



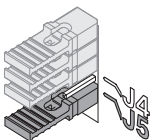
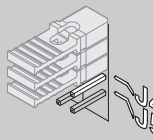
Ako se promijeni snaga uređaja,

- ▶ Provjerite koji limitator volumnog protoka treba upotrijebiti (→ poglavlje 10.1).

5.9.2 Podešavanje maksimalne temperature

- ▶ Pomoću prenosnih kabela **J4** i **J5** postavite maksimalnu temperaturu uređaja u skladu s donjom tablicom.

Maks. temperatura	Prenosni kabele: J4 - J5
Maksimalna temperatura 60 °C (tvorničke postavke)	
Maksimalna temperatura 53 °C (EN60335 - ako uređaj isporučuje vodu za tuširanje)	
▶ Uklonite prenosni kabel J5.	

Maks. temperatura	Premosni kabeli: J4 - J5
Maksimalna temperatura 48 °C ► Uklonite prenosni kabel J4.	
Maksimalna temperatura 42 °C ► Uklonite prenosne kabele J4 i J5.	

tab. 7 Podešavanje maksimalne temperature

5.9.3 Konfiguriranje i instaliranje prioritnog releja

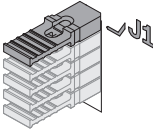
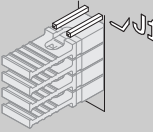
Da bi uređaj radio s prioritnim električnim krugom u kombinaciji s drugim uređajima, kao što su bojleri, potreban je poseban prioritni relej (BZ 45L21). Druge vrste prioritnih releja, s izuzetkom elektroničkih prioritnih releja, možda neće raditi ispravno.

U ovoj vrsti instalacije, kad god se primarni uređaj pokrene, sekundarni uređaj je bez električnog napona (→ sl. 33).



U instalaciji u kojoj se upotrebljavaju drugi uređaji, uređaj Tronic 7000 može funkcionirati samo kao primarni uređaj. Nije moguće upotrijebiti uređaj Tronic 7000 kao sekundarni (AUX) uređaj.

- Spojite zavojnicu prioritnog releja na liniju L2 uređaja (→ sl. 34).
- Uklonite prenosni kabel **J1** da biste aktivirali način rada prioritnog releja u elektroničkom sustavu uređaja, pogledajte tablicu u nastavku.

Prioritni relej	Prenosni kabel: J1
Deaktiviran (tvorničke postavke)	
Aktiviran ► Uklonite prenosni kabel J1.	

tab. 8 Postavljanje načina rada prioritnog releja

6 Električni priključak (samo za ovlaštene servisere)

Opće upute



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara!

- Prije svih radova na uređaju prekinite napajanje naponom.

Svi regulacijski, upravljački i sigurnosni uređaji tvornički se priključuju i isporučuju spremni za pogon.



UPOZORENJE

Udar munje!

- Uređaj u razdjelnoj kutiji mora imati zaseban priključak i biti osiguran putem zaštitne strujne sklopke 30 mA i zaštitnim vodičem. U područjima čestih udara munja treba dodatno ugraditi gromobran.

6.1 Električni priključak

Spojni terminal za električni priključak može se montirati na vrhu ili na dnu uređaja.

Električni priključak se može izvesti na 3 različita načina,

- Gornji priključak (→ sl. 36).
- Donji priključak (→ sl. 37).
- Donji priključak za kratke kabele (→ sl. 38).
- Izvedite električne priključke prema položaju priključnog kabela.
Raspored električnih kabela mora se postaviti u skladu sa slikama u nastavku.

Maksimalna duljina za kratke kabele

Legenda za sliku 38:

[A] > 150mm

[B] ≤ 70mm

Za instalacije koje upotrebljavaju donji priključak za kratke kabele, duljina kabela ne smije biti veća od 70 mm (→ sl. 39).



Otvor provodnice za kabel mora savršeno odgovarati priključnom kabelu. Ako se kabelska provodnica ošteti tijekom montaže, rupe se moraju pokriti vodonepropusno.

Postupak za donji priključak za kratke kabele

- Pritisnite uskočne spojeve pomoću odvijača (→ sl. 40).
- Uklonite brtvenu membranu uređaja (→ sl. 41).

- ▶ Povucite kraj kabelaške provodnice do kraja da biste zaštitili električni kabel (→ sl. 42).
- ▶ Odrežite kraj kabelaške provodnice prema promjeru električnog kabela da biste osigurali čvrsto prijanjanje.
- ▶ Provucite priključni kabel kroz provodnicu za kabel osiguravajući najmanje 10 mm izolacijskog pokrova za električni kabel 43 i sl. 44.
- ▶ Zamijenite brtvenu membranu na stražnjoj strani uređaja.
- ▶ Pritegnite električne kabele u električnu priključnu stezaljku uređaja (→ sl. 45).
- ▶ Postavite električni kabel tako da ne smeta mjestu gdje je umetnut središnji vijak uređaja i da omogućuje pravilno postavljanje poklopca uređaja.

6.2 Postavljanje poklopca uređaja

Spojite kabel na upravljačku ploču



Ako upravljačka ploča nije spojena, uređaj će se konfigurirati s temperaturom od 42 °C.

Prije pričvršćivanja poklopca uređaja,

- ▶ Spojite kabel s upravljačke ploče na elektroničku ploču (→ sl. 46).
- ▶ Stavite poklopac na uređaj (→ sl. 47).
- ▶ Zategnite pričvrсни vijak na poklopcu uređaja (→ sl. 48 e 49).

7 Puštanje uređaja u rad

7.1 Prvo puštanje uređaja u pogon

NAPOMENA

Rizik od oštećenja uređaja!

Prvo puštanje uređaja u pogon mora izvršiti stručna i kvalificirana osoba koja će klijentu dati sve potrebne informacije za pravilan rad.

- ▶ Otvorite dovod hladne vode.
- ▶ Provjerite nepropusnost svih spojeva.
- ▶ Uključite osigurač strujnog kruga uređaja na električnom ormariću.

Prvo pokretanje

- ▶ Potpuno otvorite slavinu za toplu vodu i pustite da voda teče najmanje 1 minutu dok LED ne prestane treperiti (2x u sekundi).

Tek nakon što prođe to vrijeme (iz sigurnosnih razloga) uređaj će početi grijati vodu.

Ako uređaj ne zagrijava vodu,

- ▶ Uklonite perlator sa slavina za toplu vodu.
- ▶ Uklonite reduktor protoka iz tuša.
- ▶ Uklanjanje limitatora protoka iz uređaja (→ kap. 49).

Informacije za kupca,

- ▶ Informirajte kupca/korisnika o tome kako uređaj radi i dajte mu upute za uporabu.
- ▶ Dajte kupcu sve isprintane dokumente za uređaj.

7.2 Uklanjanje/zamjena limitatora protoka

Uređaj treba minimalni tlak vode i volumni protok da bi se pokrenuo (→ tab. 10).

Ako se uređaj ne pokrene zbog slabog protoka vode u instalaciji vode za kućanstvo,

- ▶ Uklonite limitator protoka iz uređaja (→ sl. 49).

8 Održavanje (samo za ovlaštene servisere)



OPREZ

Opasnost od ozljede ili materijalne štete!

Prije započinjanja bilo kakvog održavanja:

- ▶ Isključite električno napajanje.
- ▶ Zatvorite zaporni ventil za vodu.



Pregled, održavanje i popravci,

- ▶ Odgovornost kupca je pozvati stručnjaka da izvrši popravke i preglede.
 - ▶ Preglede, održavanje i popravke moraju vršiti isključivo ovlašteni stručnjaci.
 - ▶ Koristite samo originalne rezervne dijelove proizvođača. Proizvođač neće prihvaćati nikakvu odgovornost za štetu nastalu korištenjem rezervnih dijelova koje proizvođač nije isporučio.
 - ▶ Naručite rezervne dijelove iz kataloga rezervnih dijelova za ovaj uređaj.
 - ▶ Tijekom održavanja zamijenite uklonjene brtve novima.
 - ▶ Nakon završetka radova na održavanju, pritisnite tipku za ponovno pokretanje (restart) da biste ponovno pokrenuli uređaj.
-

9 Problemi



OPASNOST

Strujni udar!

- ▶ Odspojite opskrbu naponom prije provođenja bilo kakvih radova na uređaju.
- ▶ Ugradnju, instalaciju i održavanje smije vršiti isključivo kvalificirani stručnjak.

Sljedeća tablica opisuje rješenja mogućih problema (neka od rješenja smiju provoditi samo stručnjaci).

Problem	Uzrok	Rješenje
Volumni protok vode prenizak.	Filtar za slavinu ili tuš je začepljen.	▶ Uklonite filter, operite ili uklonite kamenac.
	Filtar za vodu uređaja je začepljen.	▶ Zamolite stručnjaka da očisti filter.
	Moguća blokada protoka uzrokovana limitatorom volumnog protoka uređaja.	▶ Zamolite stručnjaka da ukloni limitator volumnog protoka (→ poglavlje 7.2).
Uređaj se ne uključuje.	Osigurač za zaštitu od struje kvara aktivirao se u električnom ormariću.	▶ Provjerite osigurač za zaštitu od struje kvara u električnom ormariću.
Voda se ne zagrijava dovoljno.	Dosegnuto je ograničenje snage (bijeli LED treperi 1x u sekundi).	▶ Smanjite volumni protok iz slavine.
	Volumni protok je previsok i/ili je ulazna temperatura hladne vode preniska (zima).	▶ Zamolite stručnjaka da namjesti volumni protok pomoću kutnog ventila. Provjerite limitator volumnog protoka ili upotrijebite drugi za smanjenje protoka vode.
Ponekad uređaj privremeno prestane isporučivati toplu vodu.	Uređaj prepozna zrak u vodi i trenutno isključuje grijače (bijeli LED treperi 2x u sekundi).	▶ Pričekajte nekoliko sekundi dok uređaj ispusti zrak iz sustava.
Zaslon prikazuje kod pogreške "EA2"	Instaliran je prioritetni relej. Nije postignuta minimalna snaga pokretanja uređaja.	▶ Povećajte postavljenu temperaturu u uređaju ili povećajte protok vode iz slavine.
Zaslon prikazuje kod pogreške "E..".	Kvar u uređaju.	▶ Zatvorite i otvorite slavinu za vruću vodu. Ako pogreška ostane; ▶ Obratite se servisnoj službi.

tab. 9 Problemi

10 Tehnički podaci

10.1 Tehnički podaci

Tehničke karakteristike	Jedinica	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Nazivna toplinska snaga	KW	15	18	21	21	24	27
Nazivna voltaža	V	400 V3~			400 V3~		
Zaštitni osigurač/prekidač za zaštitu od struje kvara	A	25	25	32	32	40	40
Minimalna površina poprečnog presjeka kabela ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Voda miješana pri nazivnoj toplinskoj snazi s porastom temperature od:							
12 °C do 38 °C (bez limitatora volumnog protoka)	l/min	8,1	9,8	11,6	11,6	13,0	14,6
12 °C do 38 °C (s limitatorom volumnog protoka)	l/min	5,0	7,6		7,6	9,4	
12 °C do 60 °C	l/min	4,4	5,3	6,2	6,2	7,1	7,9
Pad tlaka s porastom temperature od:							
12 °C do 60 °C (bez limitatora volumnog protoka)	bar	0,8	1,3	1,6	1,6	2,0	2,5
12 °C do 60 °C (s limitatorom volumnog protoka)	bar	0,5	0,7	0,9	0,9	1,3	1,4
Minimalna brzina protoka uređaja pri pokretanju ²⁾	l/min	2,5			2,5		
Minimalni tlak uređaja pri pokretanju ³⁾	MPa (bar)	0,04 (0,4)			0,04 (0,4)		
Područje primjene za vodu sa specifičnim električnim otporom na 15 °C.	Ωcm	≥ 1 300			≥ 1 300		
Maksimalna el. vodljivost vode na 15 °C	μS/cm	≤ 769			≤ 769		
Nazivni tlak	MPa (bar)	1,0 (10)			1,0 (10)		
Najveća dopuštena ulazna temperatura	°C	55			55		
Limitator volumnog protoka	l/min (boja)	5.0 (naranča sta)	7.6 (bijela)		7.6 (bijela)	9.4 (žuta)	
Maksimalna impedancija na mjestu spajanja	Ω	0170			0117		

1) Vrijednosti u skladu s VDE 0100-520 za instalacije tipa C. Ovisno o instalaciji, vrsti zaštite i nacionalnim propisima, može biti potreban veći presjek kabela.

2) Pri prvom puštanju uređaja u pogon minimalni protok vode trebao bi biti 3,5 l/min.

3) Ovoj vrijednosti treba dodati pad tlaka u miješalici.

tab. 10 Tehničke karakteristike

10.2 Podaci o potrošnji energije proizvoda

U mjeri kojoj je to bitno za proizvod, sljedeći se podaci temelje na zahtjevima Uredbi (EU) 812/2013 i (EU) 814/2013.

Podaci o proizvodu	Simbol	Jedinica	7736507070	7736507071
Vrsta proizvoda			TR7001 15/18/ 21 DESOB	TR7001 21/24/ 27 DESOB
Navedeni profil opterećenja			S	S
Razred energetske učinkovitosti zagrijavanja vode			A	A
Stupanj učinkovitosti zagrijavanja vode	η_{wh}	%	39	39
Godišnja potrošnja električne energije	AEC	kWh	476	476
Godišnja potrošnja goriva	AFC	GJ	-	-
Drugi profili spremnika			-	-
Stupanj učinkovitosti zagrijavanja vode (drugi profil opterećenja)	η_{wh}	%	-	-
Godišnja potrošnja energije (drugi profili opterećenja, prosječni klimatski uvjeti)	AEC	kWh	-	-
Godišnja potrošnja goriva (drugi profili opterećenja)	AFC	GJ	-	-
Uređaj za kontrolu temperature uređaja (tvornička postavka)	T_{set}	°C	60	60
Razina zvučne snage, u zatvorenom	L_{WA}	dB	15	15
Podaci o radnom kapacitetu izvan vršnog vremena			Ne	Ne
Posebne mjere opreza koje je potrebno slijediti tijekom montaže, instalacije ili održavanja (ako je primjenjivo)	vidjeti popratnu dokumentaciju			
Pametno upravljanje	Ne			
Dnevna potrošnja energije (prosječni klimatski uvjeti)	Q_{elec}	kWh	2188	2190
Dnevna potrošnja goriva	Q_{fuel}	kWh	-	-
Emisije dušikovih oksida (samo plin ili samo ulje)	NO_x	mg/kWh	-	-
Tjedna potrošnja goriva s pametnim upravljanjem	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Tjedna potrošnja struje s pametnim upravljanjem	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Tjedna potrošnja goriva s pametnim upravljanjem	$Q_{gorivo, tjedan}$	kWh	-	-
Tjedna potrošnja energije bez pametnih regulatora	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Volumen spremnika	V	l	-	-
Miješana voda na 40 °C	V_{40}	l	-	-

tab. 11 Podaci proizvoda o potrošnji energije

11 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe.

Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.

U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.

Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati.

Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti u drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Taj simbol vrijedi u zemljama u kojima se primjenjuju direktive o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, npr. "Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi u UK-u iz 2013. (s izmjenama i dopunama)". Ti propisi određuju okvir za povrat i reciklažu rabljenih elektroničkih uređaja koji se primjenjuje u svakoj državi.

Budući da elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, mora se reciklirati zasebno kako bi se smanjila bilo kakva potencijalna šteta na okoliš i ljudsko zdravlje. Osim toga, recikliranje elektroničkog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o ekološkom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se ovlaštenim lokalnim tijelima, pružatelju usluga odlaganja kućanskog otpada ili dobavljaču kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

12 Napomena o zaštiti podataka

Kako bi se omogućio daljinski nadzor i daljinsko upravljanje sustava grijanja/ventilacije tvrtke s ovim proizvodom, potreban je internetski priključak. Nakon povezivanja s internetom proizvod automatski uspostavlja vezu s poslužiteljem. Pritom se automatski prenose podaci veze, posebice IP adresa i obrađuju se u tvrtki Bosch Thermotechnik GmbH. Obrada se može obustaviti vraćanjem proizvoda na tvorničke postavke. Dodatne napomene za obradu podataka pronaći ćete u sljedećim napomenama o zaštiti podataka i na internetu.



Mi, **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska**, obrađujemo informacije o proizvodu i upute za ugradnju, tehničke podatke i podatke o spajanju, podatke o

kommunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i povijest kupaca da bismo zajamčili funkcionalnost proizvoda (čl. 6 st. 1. podst. 1 b GDPR-a), kako bismo ispunili svoju odgovornost nadzora proizvoda, zbog sigurnosti proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a), da bismo zajamčili svoje pravo u vezi jamstva i pitanja registracije proizvoda (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a) i da bismo analizirali distribuciju svojih proizvoda i pružili individualizirane informacije i ponude povezane s proizvodom (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a). Za pružanje usluga kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, upravljanje plaćanjima, programiranje, hosting podataka i telefonske usluge, možemo naručiti i prenijeti podatke vanjskim pružateljima usluga i/ili povezanim poduzećima tvrtke Bosch. U nekim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni se podaci mogu prenijeti primateljima izvan područja Europske ekonomske zajednice. Više informacija pruža se na upit. Možete se obratiti našem službeniku za zaštitu podataka na adresi: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo prigovora na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a na temelju stanja koja se odnose na vašu određenu situaciju ili kada se osobni podaci obrađuju zbog izravnih marketinških svrha, i to bilo kada. Kako biste ostvarili svoja prava, obratite nam se putem **privacy.rbkn@bosch.com**. Za više informacija slijedite QR kod.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila	38
1.1 Razlage simbolov	38
1.2 Splošni varnostni napotki	38
2 Standardi, predpisi in smernice	39
3 Podatki o napravi	39
3.1 Izjava o skladnosti	39
3.2 Napravo uporabljajte skladno z določbami ustreznih predpisov	40
3.3 Dodatna oprema	40
3.4 Dodatna oprema naprave	40
3.5 Zasnova naprave	40
3.6 Transport in hramba	40
4 Navodila za uporabo	40
4.1 Upravljalna plošča	40
4.1.1 Sklop krmilnika z zaslonom	40
4.2 Pred zagonom naprave	40
4.3 Vklp/izklp naprave	41
4.3.1 Lučka LED za prikaz stanja	41
4.4 Regulacija temperature	41
4.4.1 Načini delovanja	41
4.4.2 Najmanjša in največja temperatura	41
4.4.3 Delovanje v zimskem času	42
4.5 Funkcije naprave	42
4.5.1 Načini delovanja	42
4.5.2 Poraba naprave	42
4.5.3 Zgodovina napak	42
4.5.4 Enote	42
4.5.5 Zaklepanje naprave	42
4.6 Predhodno segreti voda (podpora sončne energije)	43
4.7 Zagon po izpadu električnega napajanja	43
4.8 Zagon po prekinitvi oskrbe z vodo	43
4.9 Čiščenje	43
4.10 Povezljivost	43
4.11 Znova zaženite napravo Wi-Fi (samo, če je povezana z aplikacijo)	43
4.12 Servisna služba	43
5 Montaža (samo za pooblašene strokovnjake)	43
5.1 Pomembne informacije	43

5.2 Izбира mesta namestitve	44
5.3 Odstranite embalažo in pokrov naprave	44
5.4 Vodni priključek	45
5.5 Za montažo naprave na steno	45
5.6 Električna inštalacija naprave	45
5.7 Namestitev hidravličnega bloka	46
5.8 Napravo morate odzračiti	46
5.9 Konfiguracija naprave	46
5.9.1 Konfiguriranje ravni moči	46
5.9.2 Nastavitev največje temperature	46
5.9.3 Konfiguracija in namestitev prednostnega releja	47

6 Električni priklop (samo za pooblašene električarje)

6.1 Električni priklop	47
6.2 Namestite pokrov naprave	48

7 Zagon naprave

7.1 Prvi zagon naprave	48
7.2 Odstranjevanje/zamenjava omejevalnika pretoka	48

8 Vzdrževanje (samo za pooblašene strokovnjake)

9 Težave

10 Tehnični podatki

10.1 Tehnični podatki	50
10.2 Podatkovni list izdelka o porabi energije	51

11 Varovanje okolja in odstranjevanje

12 Opozorilo glede varstva podatkov

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Pri varnostnih opozorilih opozorilna beseda dodatno izraža vrsto in težo posledic nevarnosti, ki nastopi, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Naslednje opozorilne besede so definirane in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:



NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.



POZOR

POZOR opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.



PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih do srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

OPOZORILO pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije



Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Dodatni simboli

Simbol	Pomen
►	Korak opravi
→	Navzkrižno sklicevanje na drugo mesto v dokumentu
•	Točka/vnos v seznam
–	Točka/vnos v seznam (2. nivo)

Tab. 1

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Splošen opis

Natančno preberite ta priročnik in ga upoštevajte.

- Pred uporabo preberite uporabniške priročnike in jih shranite (naprava itd.).
- Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.
- Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise, tehnične predpise in smernice.
- Zabeležite vsa izvedena dela.

⚠ Predvidena uporaba

Napravo uporabljajte samo za zasebne in gospodinske namene. Lahko jo uporabljate tudi zunaj gospodinjstva, na primer v pisarni, vendar samo za predvidene namene. Naprave ne uporabljajte za druge namene.

- Napravo je treba uporabljati in jo sestaviti, kot je opisano v besedilu in prikazano na slikah. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil v tem priročniku.
- Napravo je dovoljeno uporabljati na nadmorski višini do 2.000 m.
- Naprava mora biti nameščena v prostoru, kjer ni nevarnosti zamrzitve.



POZOR

Nevarnost električnega udara!

V primeru okvare ali iztekanja vode

- Takoj izklopite napravo iz električnega napajanja.
- Takoj izklopite dovod hladne vode za napravo.

⚠ Namestitvev

Navodila za namestitvev so namenjena strokovnjakom za vodovodne napeljave, električne inštalacije in ogrevalno tehniko. Upoštevajte vsa navodila v priročnikih. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost materialne škode, telesnih poškodb in tudi smrtna nevarnost.

- Pred namestitvijo preberite navodila za namestitvev (generator toplote, regulator toplote) (→ poglavje 5).
- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi namestitvev naprave, in predpise lokalnih podjetij za oskrbo z energijo in vodo.
- Napravo namestite v krog hladne pitne vode (zaprt krog).
- Montažo sme izvesti samo pooblaščen strokovnjak.
- Preden odprete napravo, vedno prekinite električno napajanje.
- Da bi preprečili nevarne situacije, mora popravila in vzdrževanje izvesti pooblaščen tehnik.

- ▶ Napravo je mogoče priključiti na plastične cevi, ki jih je preizkusil DVGW.
- ▶ Naprava ima stopnjo zaščitel in **jo je** treba priključiti na zaščitni vodnik.
- ▶ Naprava mora biti stalno priključena na električno napajanje. **Površina preseka mora ustrezati moči električnega napajanja** (→ poglavje 10).

**POZOR****Nevarnost električnega udara!**

Zaradi ozemljenih cevi se zdi, da je naprava ozemljena.

- ▶ Napravo je treba ozemljiti z zaščitnim vodnikom.

- ▶ Za zagotavljanje skladnosti z ustreznimi varnostnimi predpisi je treba pri montaži namestiti vseporno ločilno stikalo v skladu s poglavjem 10. Razdalja med kontakti mora biti vsaj 3 milimetre.
- ▶ Preverite, ali je največji in najmanjši dovodni tlak vode skladen z vrednostmi, ki jih je določil proizvajalec (→ poglavje 10).
- ▶ Pipe za vodo in dodatna oprema morajo biti odobrene za naprave, ki delujejo v zaprtem krogu (pod tlakom).
- ▶ Hladno vodo je mogoče predgreti na največ 55 °C.

**POZOR****Nevarnost opeklin!**

- ▶ Če naprava uporablja predgreto vodo, je lahko izbrana ali omejena temperatura presežena. V tem primeru uporabite termostatski ventil, da omejite temperaturo predgrete hladne vode.
- ▶ Če napravo uporabljate za prhanje, mora biti temperatura vode omejena na 55 °C skladno s standardom EN60335-2-35 (→ poglavje 5.9.2).
- ▶ Specifična električna upornost vode ne sme biti manjša od 1300 Ωcm. Pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo preverite raven električnega upora vode.
- ▶ Naprava je primerna za dovajanje vode za različne vrste uporabe, vključno za kopalne kadi.
- ▶ **Pred namestitvijo napravo, se prepričajte, ali je električni priključek izklopljen in dovod vode zaprt.**
- ▶ **Pred priključitvijo na električno napajanje pripravite vodne priključke.**
- ▶ Za montažo naredite samo odprtine na hrbtni strani naprave, ki jih potrebujete. Če gre za novo montažo, morate neuporabljene odprtine zatesniti in s tem zagotoviti vodotesnost.
- ▶ Deli pod napetostjo ne smejo biti dostopni po namestitvi.

- ▶ Ne uporabljajte abrazivnih, jedkih čistil ter čistil na osnovi alkohola.
- ▶ Ne uporabljajte naprav za parno čiščenje.

⚠ Vzdrževanje

- ▶ Vzdrževanje sme izvajati samo pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Preden izvedete kakršna koli vzdrževalna dela, vedno izklopite napravo iz električnega napajanja.
- ▶ Uporabnik je odgovoren za varnost in okoljsko skladnost montaže in/ali vzdrževanja.
- ▶ Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

⚠ Varnost naprav z električnim priključkom za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi preprečili nevarnost, ki jo predstavljajo električne naprave, veljajo naslednje zahteve v skladu s standardom EN 60335-2-35:

„Otroci, stari 3 leta ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik.“

„Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba oziroma ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči morebitne nevarnosti.“

2 Standardi, predpisi in smernice

Upoštevajte naslednje predpise in standarde za namestitev in delovanje:

- določila v zvezi z električnimi inštalacijami in priklopom na javno električno omrežje
- določila v zvezi z električnimi inštalacijami in priklopom na telekomunikacijsko in brezžično omrežje
- nacionalne standarde in predpise

3 Podatki o napravi

3.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.



S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

3.2 Napravo uporabljajte skladno z določbami ustreznih predpisov

Naprava je bila zasnovana za segrevanje in hrambo vode. Prosimo, upoštevajte vse predpise, smernice in standarde za vodo v vaši državi.

Naprava mora biti montirana samo v zaprtem okolju.

Kakršna koli druga uporaba ni skladna z določbami. Proizvajalec ne sprejema nikakršne odgovornosti za škodo, ki je posledica neustrezne rabe.

3.3 Dodatna oprema

- Zaporni ventil
- Dvovijačnik ½" (2x)
- Vijaki (4x)
- Zidni vložki (4x)
- Podložke (4x)
- Omejevalnik prostorninskega pretoka
- Mostička (2x)
- Pritrdilni material
- Dokumentacija naprave

3.4 Dodatna oprema naprave

Več informacij o razpoložljivi dodatni opremi za to napravo najdete v katalogu naprave.

3.5 Zasnova naprave

Legenda k sliki 3:

- [1] Dodatna oprema za brezžično povezavo (dodatna oprema, ki ni priložena napravi)
- [2] Gumb za brezžično seznanitev in lučka LED
- [3] Mostički (konfiguracija naprave)
- [4] Gumb "Restart" (Ponovni zagon)
- [5] Senzor pretoka
- [6] Vodni filter in omejevalnik volumnskega pretoka
- [7] Vhod za kratki napajalni kabel
- [8] Dovod hladne vode ½"
- [9] Odvod tople vode ½"
- [10] Spodnja napajalna kabelska uvodnica
- [11] Vrstna spojka
- [12] Tipala temperature
- [13] Grelni element
- [14] Zgornja napajalna kabelska uvodnica
- [15] Pritrdilna točka za stensko montažo naprave

3.6 Transport in hramba

Naprava mora biti transportirana in hranjena v suhem prostoru brez nevarnosti zmrzali.

Med ravnanjem z napravo:

- ▶ Naprava ne sme pasti.

- ▶ Napravo transportirajte samo v originalni embalaži in s primernim prevoznim sredstvom.
- ▶ Napravo smete vzeti iz embalaže šele na mestu montaže.

4 Navodila za uporabo

Preberite in upoštevajte podrobne varnostne napotke na začetku priročnika!



Naprava segreva vodo, kot ta kroži v njej.

4.1 Upravljalna plošča

Legenda k sliki 4:

- [1] LED - Stanje delovanja/simbol motnje
- [2] Povečanje temperature/tipka gor
- [3] Zmanjšanje temperature/tipka dol
- [4] Tipka za dostop do števecv
- [5] Tipka za spreminjanje načina delovanja

4.1.1 Sklop krmilnika z zaslonom

Legenda k sliki 5:

- [1] Način delovanja Kad
- [2] Način delovanja Pomivanje posode
- [3] Temperaturna skala
- [4] Izbrana temperatura
- [5] Informacije o porabi
- [6] Brezžična povezava (Wi-Fi)/Povezljivost
- [7] Zaklenjeno
- [8] Način delovanja Umivanje rok
- [9] Način delovanja Prha

4.2 Pred zagonom naprave



PREVIDNO

Nevarnost električnega udara!

- ▶ Prvi zagon mora izvesti usposobljen strokovnjak, ki stranki poda vse informacije o ustreznem delovanju naprave.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe naprave!

- ▶ Naprave nikoli ne vklaplajte, če ni vode. To bi lahko poškodovalo grelni element.

4.3 Vkllop/izklop naprave

Vkllop

- ▶ Odprite armaturo za toplo vodo.
Naprava se vklopi. Voda se med kroženjem v napravi segreva.

Izklop

- ▶ Zaprite armaturo za toplo vodo.

4.3.1 Lučka LED za prikaz stanja

LED	Stanje naprave
Izklop	Naprava je izključena
Bela lučka LED	Naprava je vklopljena
Bela lučka LED utripa (1x na sekundo)	Naprava ne more vzpostaviti nastavljenе temperature. Naprava je dosegla omejitve moči (→ poglavje 9).
Bela lučka LED utripa (2x na sekundo) in utripa prikaz temperature 0	Način samodejnega prezračevanja je vklopljen.
Rdeča lučka LED	Okvara naprave (→ poglavje 9).
Bela lučka LED utripne 4x	Temperatura vstopajoče vode je višja od temperature, izbrane na napravi (solarni krog). Naprava ne segreva.
Bela lučka LED utripa (1x vsake 4 sekunde)	Način počitnice je vključen (nastavitev možna le v aplikaciji). Naprava ne greje vode.

Tab. 2

4.4 Regulacija temperature

Območje delovne temperature naprave je od 20 °C (najmanj) do 60 °C (največ).

Za izbiro temperature tople vode v tem območju

- ▶ Na zaslonu se dotaknite tipke  ali  in izberite temperaturo tople vode med 20 °C in 60 °C.

Da bi preprečili nepotrebno porabo vode, energije in prezgodnjo kalcifikacijo naprave,

- ▶ izberite ustrezno temperaturo in ne mešajte hladne vode iz armature ali iztoka za prho.



Naprava omogoča natančno reguliranje temperature vode in s tem neposredni dovod za prho. Če naprava še vedno deluje s termostatskim ventilom, mora izbrana temperatura na napravi ustrezati vrednostim za termostatski ventil, ki jih priporoča proizvajalec, oziroma se v primeru dvomov priporoča temperatura 50 °C.

4.4.1 Načini delovanja

Za umivanje rok, prhanje, kopanje v kopalni kadi in pranje posode priporočamo naslednje temperature.

Obratovalni način		Približna temperatura:
Umivanje rok		35 °C
Prha		38 °C
Kad		42 °C
Pomivanje posode		48 °C

Tab. 3 Načini delovanja

Za izbiro enega od načinov delovanja glejte poglavje 4.5.1.

4.4.2 Najmanjša in največja temperatura



Preverite, da naprava ni omejena z mostičkom (→ poglavje 5.9.2).

Poleg navedenih načinov delovanja je mogoče nastaviti katero koli temperaturo v območju med 20 °C in 60 °C.

Najmanjša temperatura

Da vzpostavite najmanjšo temperaturo 20 °C,

- ▶ Na zaslonu se dotaknite tipke , dokler se na zaslonu ne prikaže minimalna temperatura.

Največja temperatura

Da vzpostavite največjo temperaturo 60 °C,

- ▶ Na zaslonu se dotaknite tipke , dokler se na zaslonu ne prikaže maksimalna temperatura.



V določenih pogojih in za kratka obdobja lahko temperatura vode doseže 70 °C. V vsakem primeru pa lahko cevovod za toplo vodo doseže visoke temperature, kar predstavlja nevarnost opeklin v primeru stika. Dostop do funkcij zaklepanja vrednosti temperature (→ poglavje 5.9.2).



PREVIDNO

Nevarnost opeklin!

Nevarnost opeklin pri otrocih, starostnikih ali odraslih zaradi stika s toplo vodo.

- ▶ Temperaturo vode vedno preverite z roko.

Temperatura	Čas do pojava opeklin	
	Starostniki/otroci, mlajši od 5 let	Odrasli
50 °C	2,5 minute	več kot 5 minut
52 °C	manj kot 1 minuta	1,5 do 2 minuti
55 °C	Približno 15 sekunde	Približno 30 sekunde
57 °C	Približno 5 sekunde	Približno 10 sekunde
60 °C	Približno 2,5 sekunde	Manj kot 5 sekund
62 °C	Približno 1,5 sekunde	Manj kot 3 sekund
65 °C	Približno 1 sekundo	Približno 1,5 sekunde
68 °C	Manj kot 1 sekundo	Približno 1 sekundo

Tab. 4

4.4.3 Delovanje v zimskem času



V zimskem času lahko temperatura hladne vode pade do te mere, da ni mogoče vzpostaviti izbrane temperature. V tem primeru:

- ▶ Zmanjšajte pretok na armaturi za toplo vodo, dokler ne dosežete zelene temperature.

4.5 Funkcije naprave

4.5.1 Načini delovanja

Za dostop do načinov delovanja

- ▶ se dotaknite tipke . Zaslonski prikaz izbrani način delovanja.

Načini delovanja naprave:

- Umivanje rok
- Prha
- Kad
- Pomivanje posode

4.5.2 Poraba naprave

Za prikaz porabe vode in električne energije naprave

- ▶ se dotaknite tipke . Na zaslonu se prikaže poraba vode v litrih.
- ▶ Zhova se dotaknite tipke . Na zaslonu se prikaže poraba energije v kWh.



Poraba vode in energije se izračunavata iz določenih parametrov in vrednosti, ki jih meri naprava, kar omogoča uporabniku primerjanje porabe v določenih obdobjih. Prikazana poraba je zgolj ocenjena vrednost (interpolacija). Teh vrednosti ni mogoče uporabljati za izdajanje računov.

Ponastavitev porabe naprave

Za ponastavitev porabe:

- ▶ Pritisnite in zadržite tipko , dokler na zaslonu ne začne utripati 6 ničel (pribl. 6 sekund). Poraba naprave (energije in vode) se ponastavi na nič.

4.5.3 Zgodovina napak

Za prikaz zgodovine napak:

- ▶ Hkrati pritisnite in zadržite tipki * in , dokler se na zaslonu ne prikaže zgodovina napak.
- ▶ Dotaknite se tipke  ali , da prikazete zadnjih 10 napak naprave.
- ▶ Da zapustite meni se dotaknite tipke .

4.5.4 Enote

Za spreminjanje enot °C/°F:

- ▶ Pritisnite in zadržite tipko , dokler se enota na zaslonu ne spremeni.

4.5.5 Zaklepanje naprave

Da preprečite neželene spremembe konfiguracije, lahko napravo zaklenete.

Ko je naprava zaklenjena, se ne bo odzivala na upravljanje in na zaslonu bo prikazan simbol .

Za zaklepanje naprave:

- ▶ Hkrati pritisnite in zadržite tipki  in , dokler se na zaslonu ne prikaže simbol .
- Naprava je zaklenjena

Za odklepanje naprave:

- ▶ Hkrati pritisnite in zadržite tipki  in , dokler simbol  na zaslonu ne izgine.
Naprava je odklenjena.

4.6 Predhodno segreta voda (podpora sončne energije)

Naprava lahko deluje z dovodom predhodno segrete vode, na primer s sončnim panelom.

Če je temperatura vstopajoče vode višja od vrednosti, izbrane na napravi, bo na zaslonu prikazana temperatura vstopajoče vode, ki bo utripala (1x na sekundo).

4.7 Zagon po izpadu električnega napajanja

Po izpadu električnega napajanja

- ▶ Povsem odprite armaturo za toplo vodo in počakajte, da priteče topla voda.

4.8 Zagon po prekinitvi oskrbe z vodo

- ▶ Izključite močnostno stikalo naprave v električni omarici.
- ▶ Odprite armaturo za toplo vodo in počakajte, da se cevovod povsem odzrača.
- ▶ Zaprite armaturo za toplo vodo.
- ▶ Vključite močnostno stikalo naprave v električni omarici.
- ▶ Odprite armaturo za toplo vodo in pustite, da voda teče vsaj minuto.

Šele po izvedbi tega postopka lahko napravo varno uporabljate.

4.9 Čiščenje

- ▶ Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo razredčilo ali alkohol.
- ▶ Ne uporabljajte naprav za parno čiščenje.
- ▶ Zunanost naprave očistite z blagimi čistili.
- ▶ Odstranite ostanke umazanje in vodnega kamna.

4.10 Povezljivost

Naprava podpira povezljivost Wi-Fi.

Več informacij o razpoložljivi dodatni opremi za to napravo najdete v katalogu naprave.

4.11 Znova zaženite napravo Wi-Fi (samo, če je povezana z aplikacijo)

Vzpostavljanje povezave med napravo in aplikacijo vam omogoča upravljati več funkcij.

Če pa imate težave z vzpostavljanjem povezave med napravo in aplikacijo, lahko ponastavite nastavitve s tipko za seznanjanje preko povezave Wi-Fi.

To dejanje ima naslednji učinek:

- Konfiguracija Wi-Fi se ponastavi (izbrišejo se vsa omrežja)

- Števec porabe električne energije in vode se ponastavi
- Način počitnice se izključi (če je bil omogočen iz aplikacije)
- Varnostna temperatura se izključi (če je bila omogočena iz aplikacije)

Za ponovni zagon dodatne opreme Wi-Fi:

Legenda k sliki 7:

[1] Tipka za seznanjanje brezžične povezave

- ▶ Odstranite ohišje naprave (→sl. 9).
- ▶ S primernim orodjem odstranite ohišje naprave (→sl. 6).
- ▶ Pritisnite in zadržite tipko [1] (→sl. 7).
Lučka LED zasveti in kaže začetek ponovnega zagona.
Ko lučka LED ugasne,
- ▶ Spustite tipko.
Dodatna oprema Wi-Fi se je ponovno zagnala.



Lučka LED ugasne čez nekaj sekund.

4.12 Servisna služba

Če vzpostavljate stik s servisno službo, vedno navedite serijsko številko naprave (SNR/TTNR).

Serijsko številko naprave najdete na ploščici na notranji strani sprednjega pokrova.

5 Montaža (samo za pooblašcene strokovnjake)

5.1 Pomembne informacije



Montažo, električno priključitev in prvi zagon mora izvesti usposobljen strokovnjak.



Da bi zagotovili pravilno montažo in delovanje naprave, upoštevajte vse predpise, tehnične smernice in veljavne nacionalne in regionalne direktive.


POZOR
Nevarnost električnega udara!

Pred začetkom namestitve naprave:

- ▶ Izklopite električno napajanje v električni omarici.
- ▶ Zaprite armaturo za hladno vodo.


PREVIDNO
Nevarnost opeklin zaradi tople vode!

Če uporabljate predhodno segreto vodo, lahko temperatura tople vode presega največjo dovoljeno temperaturo naprave in povzroči opekline; v tem primeru;

- ▶ Uporabite termostatski ventil, da omejite temperaturo vode, ki vstopa v napravo.

OPOZORILO
Nevarnost premoženjske škode!

Nevarnost nepopravljive poškodbe naprave.

- ▶ Napravo vzemite iz embalaže šele, ko je na mestu montaže.
- ▶ Z napravo ravnajte previdno.

OPOZORILO
Nevarnost premoženjske škode!

Nevarnost poškodbe grelnih elementov.

- ▶ Najprej izvedite vodne priključke.
- ▶ Izvedite električne priključke z izklopljenim močnostnim stikalom, pri tem pa zagotovite, da je ustrezno ozemljeno.
- ▶ Temeljito izperite napravo, preden vklopite zaščitno stikalo na diferenčni tok, tako da povsem odprete armaturo za toplo vodo in pustite, da voda kroži po napravi 1 minuto.

5.2 Izbira mesta namestitve

OPOZORILO
Nevarnost poškodbe naprave!

Naprave nikoli ne postavljajte na vodne priključke in/ali električni napajalni kabel.

- ▶ Izberite steno z ustrezno nosilnostjo, da zdrži težo naprave.
- ▶ Uporabite pritrdilni material, ki je priložen napravi.
- ▶ Namestite napravo v navpičen položaj, pri tem pa naj bodo hidravlični priključki na spodnji strani.

Mesto namestitve

- ▶ Upoštevajte trenutne smernice.
- ▶ Naprave nikoli ne namestite v prostorih, kjer lahko temperatura okolice pade pod 0 °C.
- ▶ Naprave ne nameščajte na mestih z nadmorsko višino več kot 2000 m.
- ▶ Napravo montirajte blizu najbolj uporabljane pipe z vročo vodo, da zmanjšate toplotne izgube in čakalni čas.
- ▶ Napravo namestite na mesto, kjer je mogoče izvesti vzdrževanje.
- ▶ Pri namestitvi upoštevajte napetost, navedeno na napisni plošči.

Cona zaščite

Dovoljeno mesto za namestitev je odvisno od električnih priključkov, izbranih za namestitev naprave (→ poglavje 6.1).

Električni prikllop	Indeks zaščite (IP)	Dovoljena cona zaščite
Zgornji priključek (Sl. 35)	IP25	Cona 1 in več
Spodnji priključek (Sl. 36)	IP25	Cona 1 in več
Spodnji priključek za kratke kable (Sl. 37)	IP25	Cona 1 in več

Tab. 5

Legenda k sliki 8:

- [0] Cona zaščite 0
- [1] Cona zaščite 1
- [2] Cona zaščite 2
- [2*] Brez stene mora cona zaščite 2 biti 600 mm od kadi
- [A] Radij 600 mm od kadi ali prhe

5.3 Odstranite embalažo in pokrov naprave

OPOZORILO
Nevarnost poškodbe naprave!

V primeru poškodb pri transportu

- ▶ naprave ne nameščajte.



Pred izvedbo namestitve

- ▶ upoštevajte navodila v tem priročniku.
- ▶ Napravo namestite, kot prikazujejo spodnje slike.

- ▶ Odstranite embalažo naprave.

- ▶ Embalažo odstranite v skladu z reciklažnimi postopki, ki veljajo v državi.
- ▶ Odstranite sprednjo ploščo naprave (→ Sl. 9).
- ▶ Odvijte pritrdilni vijak na sprednjem delu naprave (→ Sl. 10).
- ▶ Odvijte in odstranite sprednjo ploščo naprave (→ Sl. 11).
- ▶ Zasukajte cev za toplo vodo (→ Sl. 12).
- ▶ Odprite stranske pritrdilne dele hidravličnega bloka (→ Sl. 12).
- ▶ Odstranite hidravlični blok s hrbtne strani (→ Sl. 13).

5.4 Vodni priključek

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe naprave!

Nevarnost poškodbe cevododa.

- ▶ Preverite, ali lahko cevovod prenese največji tlak 10 bar in največjo temperaturo 100 °C.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe naprave!

Prisotnost peska lahko zmanjša pretok in v skrajnih primerih zamaši cevovod.

- ▶ Sperite vodni krogotok, preden namestite napravo.

Dodatna oprema



Priloženo dodatno opremo naprave je treba uporabiti, kot prikazuje Sl. 16.

- ▶ Uporabite samo armature in dodatno opremo, ki so namenjeni za namestitve v zaprt krogotok (pod tlakom).

Identificirajte vodne priključke

Legenda k sliki 14:

- [1] Vtok hladne vode (G ½")
- [2] Izток tople vode (G ½")

- ▶ Prepričajte se, da so cevi za hladno in toplo vodo ustrezno označene, da preprečite zmedo (→ Sl. 14).
- ▶ Namestite dodatno opremo vodnih priključkov.



Pri nameščanju zapornega ventila

- ▶ mora biti ročica zapornega ventila obrnjena navzdol (→ Sl. 16).

5.5 Za montažo naprave na steno

- ▶ odstranite plastični del s hrbtne strani naprave (→ Sl. 16).
- ▶ Hrbtno stran naprave uporabite za določanje položajev lukenj.
- ▶ Napravo postavite na dodatno opremo za hladno vodo za lažje označevanje položajev lukenj.
- ▶ Označite točko montaže, pri tem pa naj bo naprava vodoravno in navpično poravnana (→ Sl. 17).



Za modele s sistemom Aquastop (TR...A)

- ▶ Zagotovite navpično poravnavo naprave.
Nagib naprave ne sme biti večji od 1°.

- ▶ Ločite pritrdilne dele (→ Sl. 18).
- ▶ Napravo pritrdite na steno s pritrdilnimi deli (→ Sl. 19).
- ▶ Hrbtno stran naprave pritrdite na steno (→ Sl. 19).

5.6 Električna inštalacija naprave

Napajalni kabel je mogoče priključiti na tri različna mesta (→ Sl. 20);

- Zgornji priključek
- Spodnji priključek
- Spodnji priključek za kratke kable



Odprtna zaščitna cevi se mora povsem prilegati napajalnemu kablu. Če se med namestitvijo zaščitna cev poškoduje, je treba odprtino zatesniti z vodotesnim materialom.

- ▶ Zaščitno cev je treba odrezati skladno s premerom napajalnega kabla (→ Sl. 21).
- ▶ V napravo vstavite priključni kabel dolžine vsaj 40 mm, razen če uporabljate spodnji priključek za kratke kable.
- ▶ Speljite napajalni kabel skozi zaščitno cev, da zagotovite tesnost (→ Sl. 22).
- ▶ Če je oddaljenost med napravo in steno 2–8 mm, morate napravo poravnati z zgornjim pritrdilnim elementom za nameščanje (→ Sl. 23).



Če naprava ni pravokotno postavljena na steno,

- ▶ uporabite distančnike na dnu, da napravo poravnate.

- ▶ Distančnike je treba namestiti na hrbtno stran naprave (→ Sl. 24).

- ▶ Poravnajte napravo z zgornjim pritrdilnim elementom za nameščanje in distančniki, če je razdalja med napravo in steno 8–16 mm (→ Sl. 25).



Če naprava ni čvrsto pritrjena na steno,

- ▶ z vijaki pritrdite distančnike na steno (→ Sl. 26).

- ▶ Privijte pritrdilne elemente, da je naprava čvrsto pritrjena na steno (→ Sl. 27).

5.7 Namestitev hidravličnega bloka

- ▶ Namestite hidravlični blok na hrbtno stran naprave.
- ▶ Namestite cevi za vtok in iztok vode v tesnilno membrano (→ Sl. 29).
- ▶ Prilagodite hidravlični blok, da je čvrsto pritrjen na hrbtno stran naprave (→ Sl. 29).
- ▶ Namestite vezane podložke na vodne priključke.
- ▶ Privijte vodne priključke.
- ▶ Preverite sledi puščanja.

5.8 Napravo morate odzračiti.

Po izvedbi vseh hidravličnih priključkov napravo odzračite.

- ▶ Odprite dovod za hladno vodo.
- ▶ Odprite armaturo za toplo vodo in jo pustite odprto 1 minuto, da se naprava odzrača.

5.9 Konfiguracija naprave



PREVIDNO

Nevarnost električnega udara!

Preden konfigurirate napravo,

- ▶ Izklopite električno napajanje v električni omarici.

Na isti napravi je mogoče konfigurirati več parametrov.

- ▶ Uporabite elektronske mostičke za izvedbo različnih konfiguracij naprave (→ Sl. 32).
- ▶ Odstranjene mostičke shranite za prihodnje spremembe ali namestitve (→ Sl. 33).

5.9.1 Konfiguriranje ravni moči

- ▶ Z mostičkoma **J2** in **J3** konfigurirajte raven moči naprave v skladu s spodnjo tabelo.

TR... 11/ 13	TR... 15/ 18/21	TR... 21/ 24/27	Mostički: J2–J3
13 kW (Tovarniške nastavitve)	21 kW (Tovarniške nastavitve)	27 kW (Tovarniške nastavitve)	
11 kW ▶ Odstranite mostičke J3.	18 kW ▶ Odstranite mostičke J3.	24 kW ▶ Odstranite mostičke J3.	
	15 kW ▶ Odstranite mostičke J2 in J3.	21 kW ▶ Odstranite mostičke J2 in J3.	

Tab. 6 Konfiguracija moči

Potem, ko ste nastavili moč naprave,

- ▶ zabeležite izbrano moč na ploščo naprave.



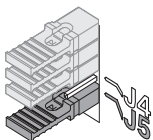
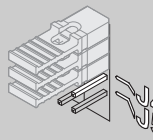
Če se moč naprave spremeni,

- ▶ preverite, kateri omejevalnik volumnskega pretoka je treba uporabiti (→ poglavje 10.1).

5.9.2 Nastavitev največje temperature

- ▶ Z mostičkoma **J4** in **J5** nastavite največjo temperaturo naprave v skladu s spodnjo tabelo.

Najv. temperatura	Mostička: J4 – J5
Največja temperatura 60 °C (tovarniške nastavitve)	
Največja temperatura 53 °C (EN60335 – če naprava dovaja vodo za prhanje) ▶ Odstranite mostiček J5.	

Najv. temperatura	Mostička: J4 – J5
Največja temperatura 48 °C ► Odstranite mostiček J4.	
Največja temperatura 42 °C ► Odstranite mostička J4 in J5.	

Tab. 7 Nastavitev največje temperature

5.9.3 Konfiguracija in namestitve prednostnega releja

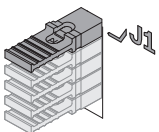
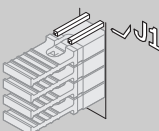
Da bi naprava delovala s prednostnim električnim krogom v kombinaciji z drugimi napravami, npr. grelniki vode, je treba uporabiti poseben prednostni rele (BZ 45L21). Druge vrste prednostnih relejev, razen elektronskih, morda ne bodo delovale pravilno.

Če se pri tej vrsti inštalacije primarna naprava zažene, se sekundarna naprava električno izključi (→ Sl. 33).



Pri inštalaciji z drugimi napravami lahko naprava Tronic 7000 deluje samo kot primarna naprava. Naprave ni mogoče uporabiti Tronic 7000 kot sekundarne naprave (AUX).

- Priključite tuljavo prednostnega releja na vod L2 naprave (→ Sl. 34).
- Odstranite mostiček **J1**, da vklopite način prednostnega releja v elektronskem sistemu naprave, glejte spodnjo tabelo.

Prednostni rele	Mostiček: J1
Izključen (Tovarniške nastavitve)	
Vključen ► Odstranite mostiček J1.	

Tab. 8 Nastavitev načina prednostnega releja

6 Električni priklop (samo za pooblašcene električarje)

Splošni napotki



NEVARNO

Nevarnost električnega udara!

- Pred vsemi deli na napravi prekinite omrežno napajanje.

Vse regulacijske, krmilne in varnostne naprave, dobavljene z napravo, so tovarniško priključene in pripravljene za delovanje.



POZOR

Udar strele!

- Naprava mora imeti v razdelilni omarici na voljo ločeni priključek ter zavarovana s stikalom za zaščito pred okvarnim tokom s 30 mA in zaščitnim vodnikom. Poleg tega zagotovite napravo za zaščito pred strelo Na območjih s pogostimi udari strele dodatno zagotovite zaščito pred strelo.

6.1 Električni priklop

Vrstno spojko električnega omrežja je mogoče namestiti na zgornjem ali spodnjem delu naprave.

Električno priključitev je mogoče izvesti na 3 načine:

- Zgornji priključek (→ Sl. 36).
- Spodnji priključek (→ Sl. 37).
- Spodnji priključek za kratke kable (→ Sl. 38).
- Izvedite električno priključitev glede na položaj napajalnega kabla.
Električni kabli morajo biti postavljeni v skladu s spodnjimi slikami.

Največja dolžina kratkih kablov

Legenda k sliki 38:

[A] > 150 mm

[B] ≤ 70 mm

Dolžina kabla pri inštalacijah s spodnjim priključkom za kratke kable ne sme presegati 70 mm (→ Sl. 39).



Odporna zaščitna cevi se mora povsem prilegati napajalnemu kablu. Če se med namestitvijo zaščitna cev poškoduje, je treba odprtino zatesniti z vodotesnim materialom.

Postopek za spodnji priključek za kratke kable

- Pritisnite pritisno zapiralo z izvijačem (→ Sl. 40).

- ▶ Odstranite tesnilno membrano naprave (→ Sl. 41).
- ▶ Povlecite konec zaščitne cevi do konca, da zaščitite električni kabel (→ Sl. 42).
- ▶ Odrežite konec zaščite cevi glede na premer električnega kabla in zagotovite ustrezno prileganje.
- ▶ Speljite napajalni kabel skozi zaščitno cev, da zagotovite najmanj 10 mm izolacijske zaščite električnega kabla 43 in Sl. 44.
- ▶ Ponovno namestite tesnilno membrano na hrbtno stran naprave.
- ▶ Privijte električne kable na električno sponko naprave (→ Sl. 45).
- ▶ Položite električni kabel proč od mesta osrednjega vijaka naprave, s tem pa omogočite pravilno namestitev pokrova naprave.

6.2 Namestite pokrov naprave

Priključite kabel na upravljalno ploščo



Če upravljalna plošča ni priključena, bo naprava konfigurirana s temperaturo 42 °C.

Preden pritrdite pokrov naprave,

- ▶ priključite kabel iz upravljalne plošče na elektronsko ploščo (→ Sl. 46).
- ▶ Namestite pokrov naprave (→ Sl. 47).
- ▶ Privijte pritrdilni vijak na pokrov naprave (→ Sl. 48 e 49).

7 Zagon naprave

7.1 Prvi zagon naprave

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe naprave!

Prvi zagon mora izvesti usposobljen strokovnjak, ki bo stranki posredoval vse informacije za ustrezno delovanje naprave.

- ▶ Odprite armaturo za hladno vodo.
- ▶ Preverite tesnjenje vseh priključkov.
- ▶ Vključite močnostno stikalo naprave v električni omarici.

Začetni postopek

- ▶ Povsem odprite armaturo za toplo vodo in počakajte, da se voda pretaka vsaj 1 minuto, dokler lučka LED ne preneha utripati (2x na sekundo).

Šele potem bo naprava (zaradi varnostnih razlogov) začela segrevati vodo.

Če naprava ne segreva vode,

- ▶ odstranite element za odzračevanje iz armature za toplo vodo.
- ▶ S prhe odstranite reduktor pretoka.
- ▶ Odstranjanje omejevalnika pretoka z naprave (→ poglavje. 49).

Informacije za stranke

- ▶ Obvestite stranko o načinu delovanja naprave in jih predložite navodila za uporabo.
- ▶ Izročite stranki vse tiskane dokumente za napravo.

7.2 Odstranjanje/zamenjava omejevalnika pretoka

Naprava za zagon potrebuje minimalni tlak in pretok vode (→ Tab. 10).

Če se naprava ne zažene zaradi nizkega pretoka vode v gospodinjstvi inštalaciji,

- ▶ odstranite omejevalnik pretoka z naprave (→ Sl. 49).

8 Vzdrževanje (samo za pooblašcene strokovnjake)



PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode!

Preden pričnete z vzdrževalnimi deli:

- ▶ odklopite električno napajanje.
- ▶ Zaprite zaporni ventil vode.



Pregled, vzdrževanje in popravila,

- ▶ Stranka je odgovorna, da pokliče strokovnjaka za izvedbo popravil in pregledov.
- ▶ Pregled, vzdrževanje in popravila sme izvajati le pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele proizvajalca. Proizvajalec ne bo prevzel nikakršne odgovornosti za škodo, povzročeno zaradi nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec.
- ▶ Nadomestne dele naročajte samo s seznama nadomestnih delov za to napravo.
- ▶ Med vzdrževalnimi deli zamenjajte odstranjene spoje z novimi.
- ▶ Po koncu vzdrževalnih del pritisnite gumb "Restart" (Ponovni zagon), da ponovno zaženete napravo.

9 Težave



NEVARNO

Električni udar!

- ▶ Odklopite električno napajanje preden izvajate kakršna koli dela na napravi.
- ▶ Montažo, popravila in vzdrževanje lahko izvaja samo usposobljen strokovnjak.

V spodnji tabeli so opisane rešitve za morebitne težave (nekatero od njih sme izvesti samo strokovnjak).

Težava	Vzrok	Rešitve
Volumski pretok vode je premajhen.	Armatura ali filter za prho je zamašen.	▶ Odstranite filter in ga sperite ali odstranite vodni kamen.
	Vodni filter naprave je zamašen.	▶ Obrnite se na strokovnjaka, da očisti vodni filter.
	Blokado pretoka je morda povzročil omejevalnik volumskega pretoka naprave.	▶ Obrnite se na strokovnjaka, da odstrani omejevalnik volumskega pretoka (→ poglavje 7.2).
Naprave se ne vklopi.	FI-zaščitno stikalo na diferenčni tok je sproženo v električni omarici.	▶ Preverite FI-zaščitno stikalo na diferenčni tok v električni omarici.
Voda se ne segreje ustrezno.	Dosežena je omejitev moči (bela lučka LED utripa 1x na sekundo).	▶ Zmanjšajte pretok armature za vodo.
	Pretok je prevelik in/ali vstopna temperatura vode je prenizka (zimске razmere).	▶ Obrnite se na strokovnjaka, da prilagodi pretok s kotnim ventilom. Preverite omejevalnik volumskega pretoka ali uporabite drugega, da zmanjšate pretok vode.
Včasih naprava začasno preneha dovajati toplo vodo.	Naprava je zaznala prisotnost zraka v vodi in začasno zaustavi grelne elemente (bela lučka LED utripa 2x na sekundo).	▶ Počakajte nekaj sekund, da naprave odzrači sistem.
Na zaslonu je prikazana koda napake "EA2".	Nameščen je prednostni rele. Najmanjša zagonska moč naprave ni bila dosežena.	▶ Povečajte temperaturo, nastavljeno za napravo, ali zmanjšajte pretok vode iz armature.
Na zaslonu je prikazana koda napake "E.."	Napaka v napravi.	▶ Zaprite in odprite armaturo za toplo vodo. Če težave ni odpravljena: ▶ Obrnite se na servisno službo.

Tab. 9 Težave

10 Tehnični podatki

10.1 Tehnični podatki

Tehnične značilnosti	Enota	TR7001/R 15/18/21..			TR7001/R 21/24/27..		
		15	18	21	21	24	27
Nazivna toplotna moč	kW	15	18	21	21	24	27
Imenska napetost	V	400 V3~			400 V3~		
Zaščita varovalk/RCD	A	25	25	32	32	40	40
Minimalni presek kabla ¹⁾	mm ²	4			4	6	
Mešanje vode pri nazivni toplotni moči s povečanjem temperature;							
12 °C do 38 °C (brez omejevalnika volumnskega pretoka)	l/min	8,1	9,8	11,6	11,6	13,0	14,6
12 °C do 38 °C (z omejevalnikom volumnskega pretoka)	l/min	5,0	7,6		7,6	9,4	
12 °C do 60 °C	l/min	4,4	5,3	6,2	6,2	7,1	7,9
Izguba tlaka s povečanjem temperature:							
12 °C do 60 °C (brez omejevalnika volumnskega pretoka)	bar	0,8	1,3	1,6	1,6	2,0	2,5
12 °C do 60 °C (z omejevalnikom volumnskega pretoka)	bar	0,5	0,7	0,9	0,9	1,3	1,4
Minimalni pretok naprave pri prvem zagonu ²⁾	l/min	2,5			2,5		
Minimalni tlak naprave pri prvem zagonu ³⁾	MPa (bar)	0,04 (0,4)			0,04 (0,4)		
Področje uporabe za vodo s specifičnim električnim uporom pri 15 °C.	Ωcm	≥ 1 300			≥ 1 300		
Največja prevodnost vode pri 15 °C	μS/cm	≤ 769			≤ 769		
Nazivni tlak	MPa (bar)	1,0 (10)			1,0 (10)		
Največja dovoljena vstopna temperatura	°C	55			55		
Omejevalnik prostorninskega pretoka	l/min (barva)	5,0 (oranžna)	7,6 (bela)		7,6 (bela)	9,4 (rumena)	
Največja impendanca na priključni točki	Ω	0170			0117		

- 1) Vrednosti v skladu z VDE 0100-520 za naprave tipa C. Odvisno od namestitve, vrste zaščite in nacionalnih predpisov bo morda treba uporabiti kabel z večjim presekom.
- 2) Pri prvem zagonu naprave mora biti minimalni pretok vode 3,5 l/min.
- 3) Tej vrednosti je treba prišteti padec tlaka v mešalni enoti.

Tab. 10 Tehnične značilnosti

10.2 Podatkovni list izdelka o porabi energije

Naslednji podatki temeljijo na zahtevah uredb (EU) 812/2013 in (EU) 814/2013, pod pogojem, da so pomembni za izdelek.

Podatki izdelka	Simbol	Enota	7736507070	7736507071
Tip izdelka			TR7001 15/18/ 21 DESOB	TR7001 21/24/ 27 DESOB
Določeni profil rabe			S	S
Razred energijske učinkovitosti segrevanja vode			A	A
Energijska učinkovitost segrevanja vode	η_{wh}	%	39	39
Letna poraba električne energije	AEC	kWh	476	476
Letna poraba goriva	AFC	GJ	-	-
Drugi profili rabe			-	-
Energijska učinkovitost segrevanja vode (drugi profili rabe)	η_{wh}	%	-	-
Letna poraba energije (drugi profili rabe, povprečne podnebne razmere)	AEC	kWh	-	-
Letna poraba goriva (drugi profili rabe)	AFC	GJ	-	-
Naprava za regulacijo temperature naprave (tovarniška nastavitve)	T_{set}	°C	60	60
Nivo zvočne moči, notranji prostori	L_{WA}	dB	15	15
Podatki o obratovalni zmogljivosti izven časa konic			Ne	Ne
Posebni ukrepi, ki jih je treba izvajati med sestavljanjem, montažo ali vzdrževanjem (če je primerno)	glejte spremno dokumentacijo			
Pametni regulator	Ne			
Dnevna poraba električne energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{elec}	kWh	2188	2190
Dnevna poraba goriva	Q_{fuel}	kWh	-	-
Emisije dušikovih oksidov (samo za plinske ali oljne naprave)	NO_x	mg/kWh	-	-
Tedenska poraba goriva s pametnim krmiljenjem	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Tedenska poraba električne energije s pametnim krmiljenjem	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Tedenska poraba goriva s pametnim krmiljenjem	$Q_{fuel, \cdot, teden}$	kWh	-	-
Tedenska poraba energije brez pametnega krmiljenja	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Prostornina bojlerja	V	l	-	-
Mešana voda pri 40 °C	V_{40}	l	-	-

Tab. 11 Podatki izdelka o porabi energije

11 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.

Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaza

Pri embalaranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.

Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema



Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:
www.veee.bosch-thermotechnology.com/

12 Opozorilo glede varstva podatkov

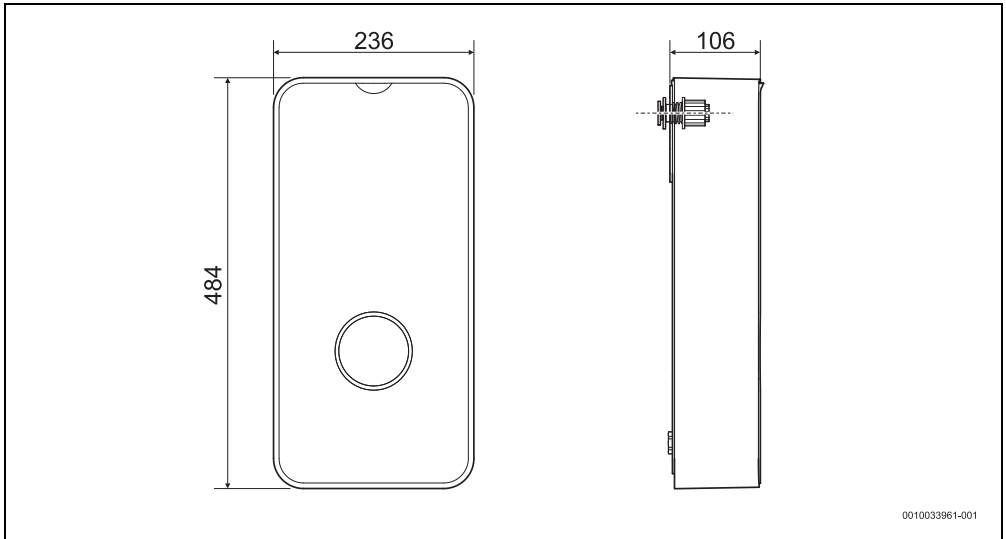
Za omogočenje daljinskega nadzora in upravljanja ogrevalnega/prezračevalnega sistema s tem izdelkom je potrebna internetna povezava. Po povezavi z internetom ta izdelek samodejno vzpostavi povezavo s strežnikom. Podjetje Bosch Thermotechnik GmbH samodejno prenaša in obdeluje podatke o povezavi, zlasti naslov IP. Obdelavo lahko ustavite s ponastavitvijo izdelka na tovarniške nastavitve. Dodatne informacije o obdelavi podatkov najdete v naslednjih informacijah o varstvu podatkov in na internetu.



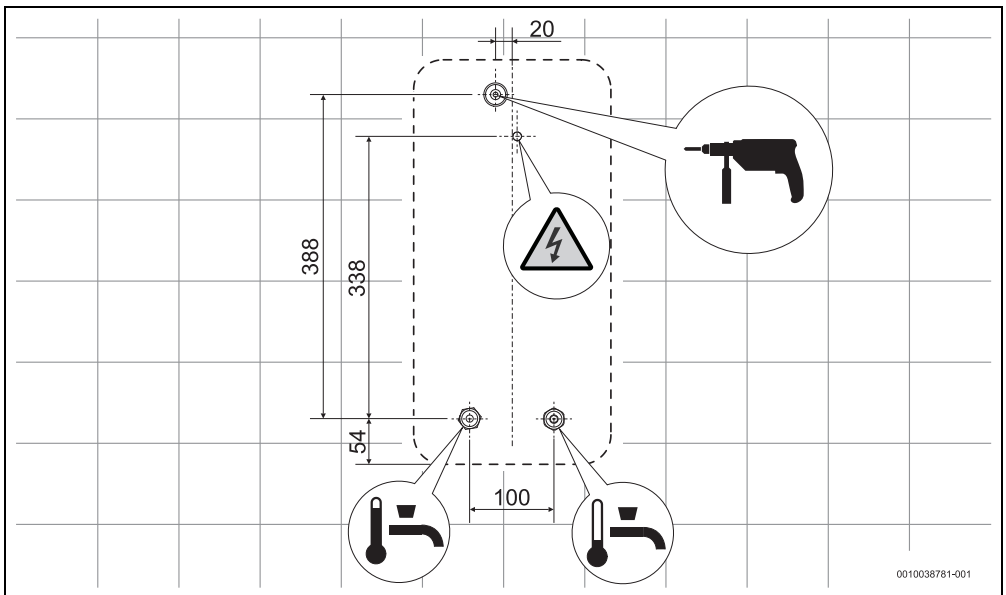
Mi, Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija obdelujemo produktne informacije, podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji,

podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščen osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

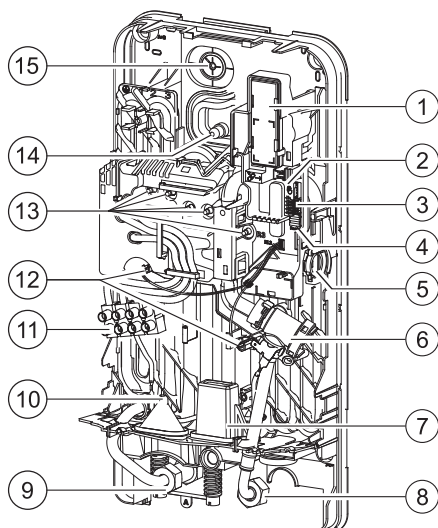
Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.



1

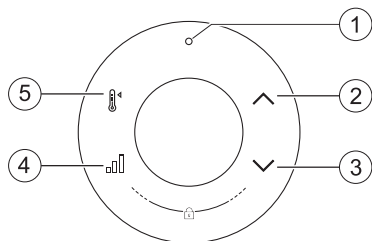


2



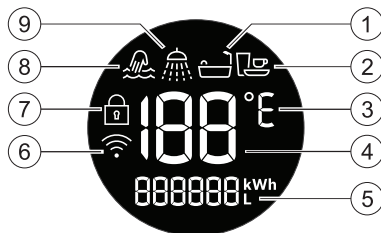
0010035240-002

3



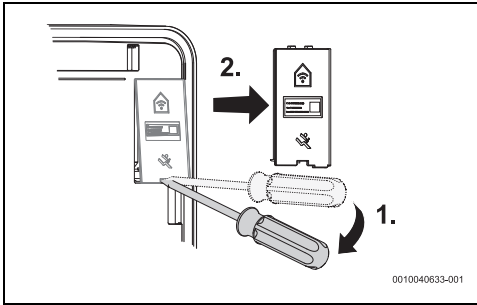
0010041993-001

4

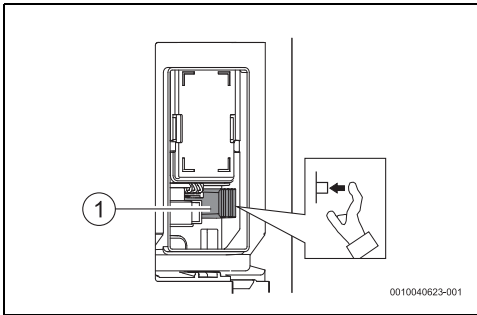


0010041994-001

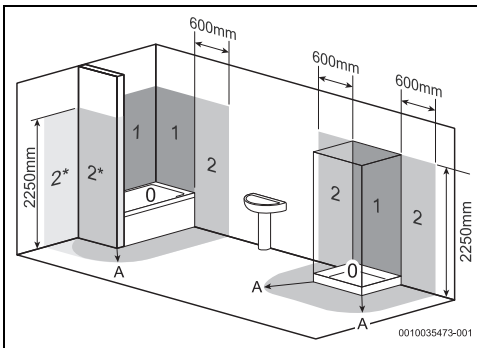
5



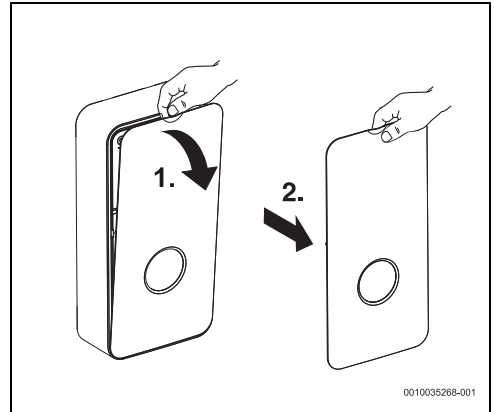
6



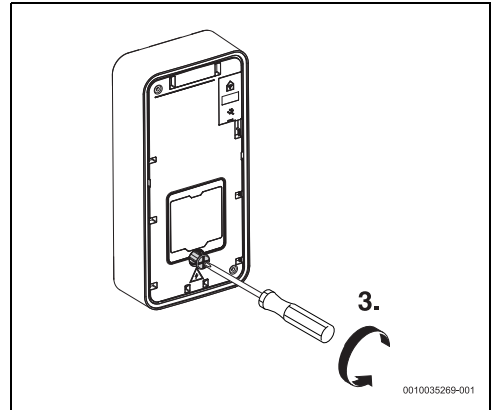
7



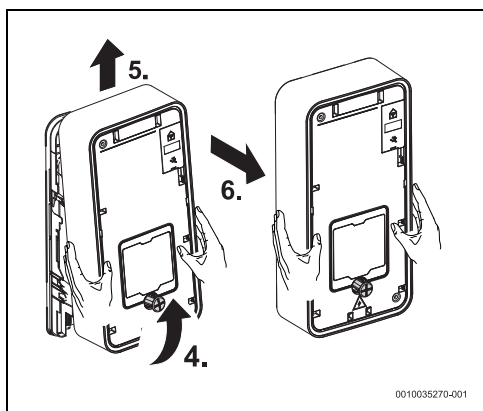
8



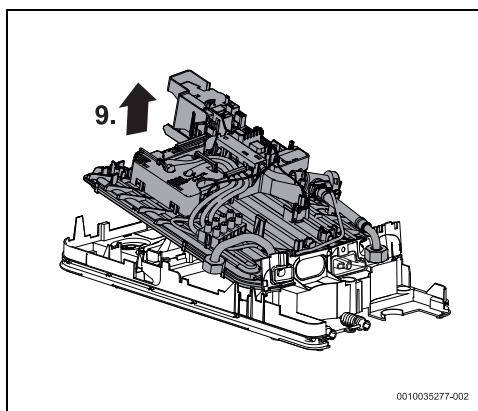
9



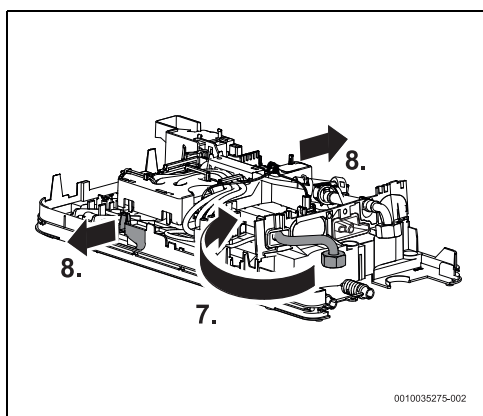
10



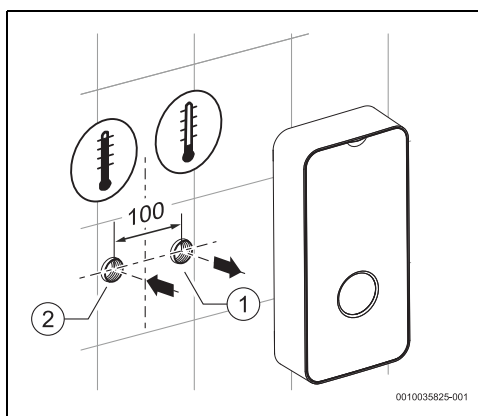
11



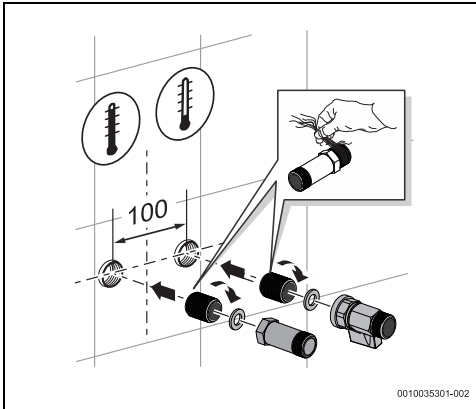
13



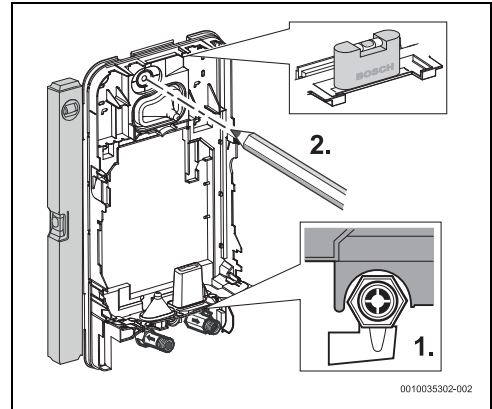
12



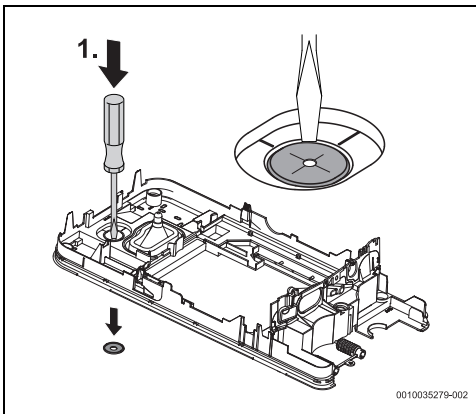
14



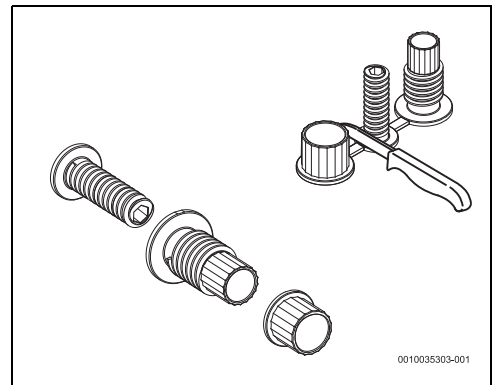
15



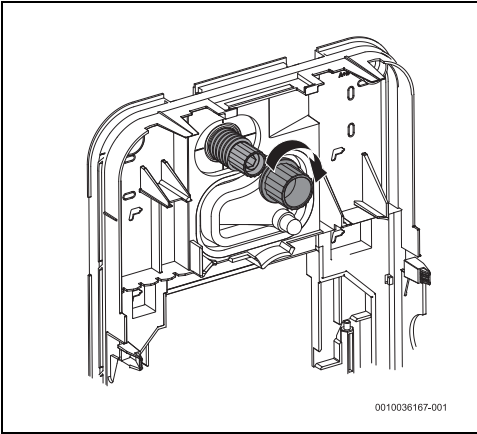
17



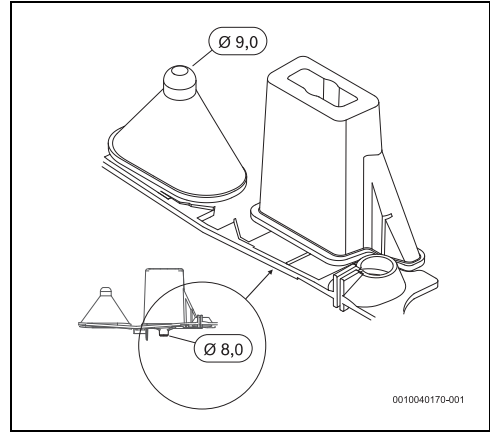
16



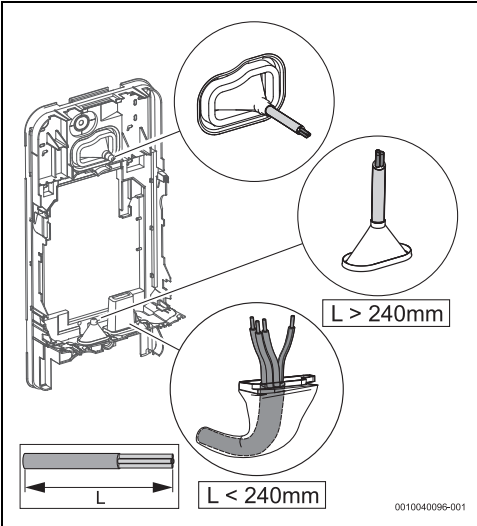
18



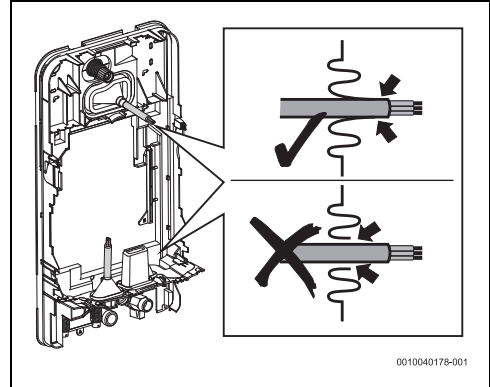
19



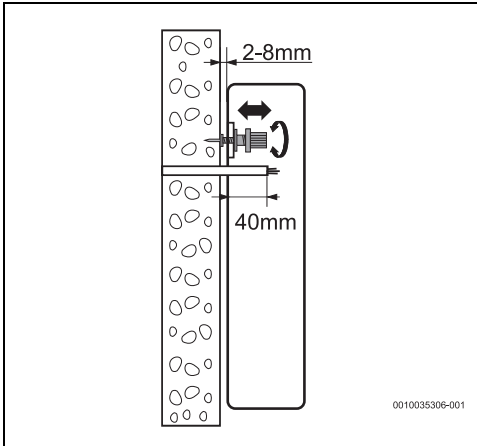
21



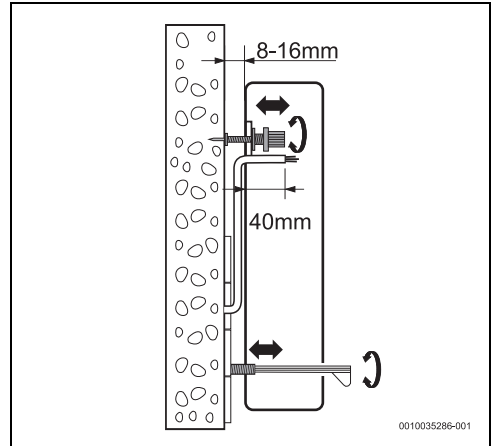
20



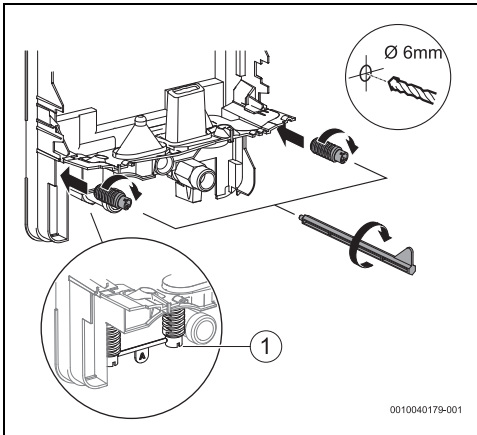
22



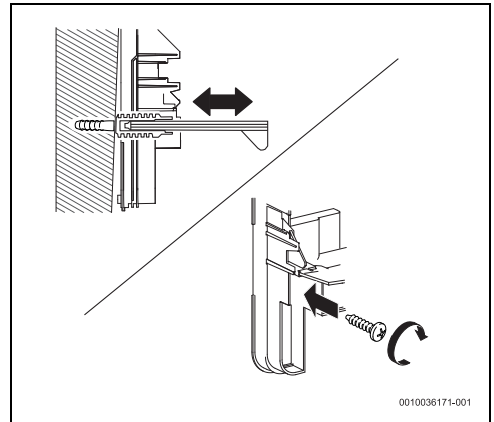
23



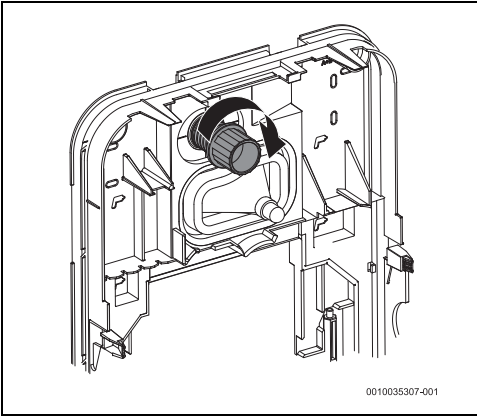
25



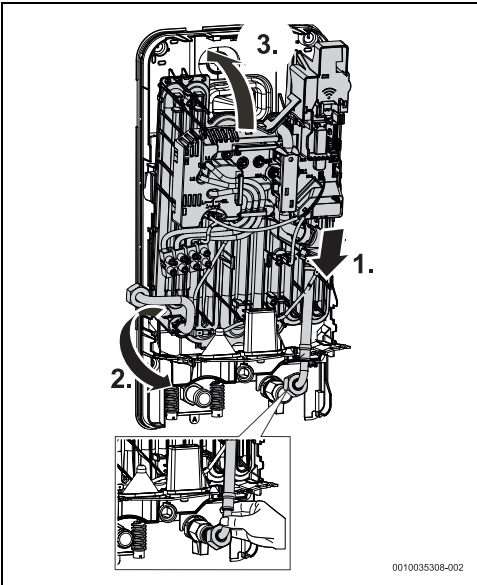
24



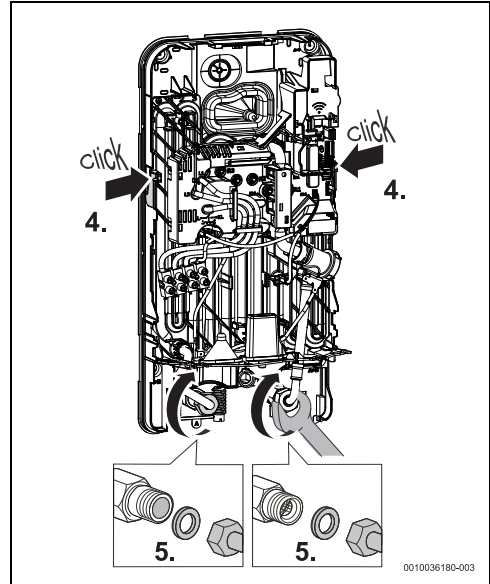
26



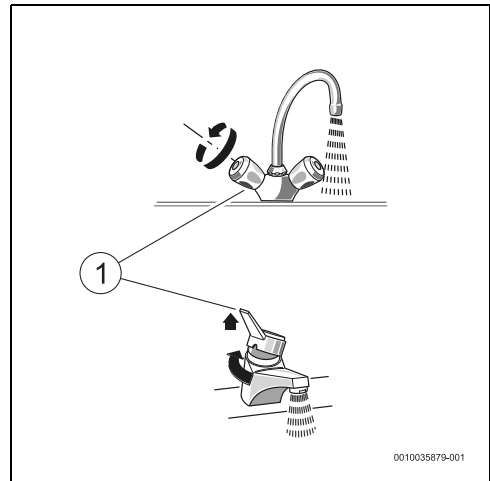
27



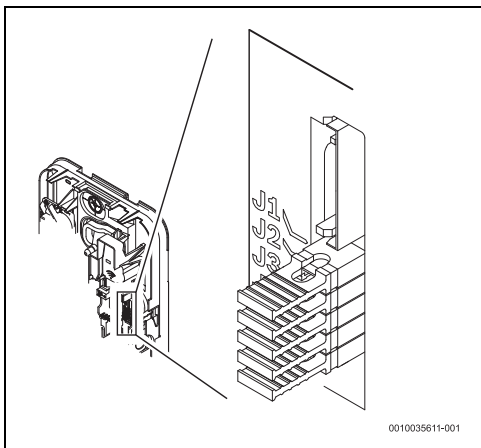
28



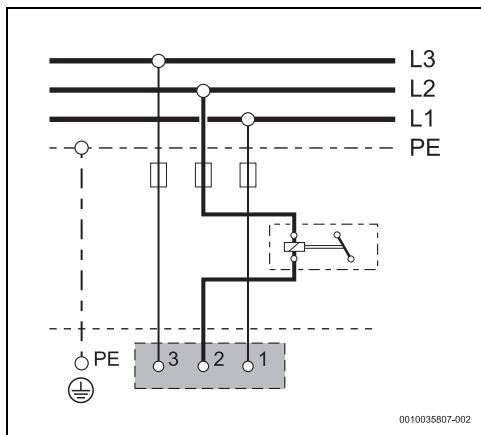
29



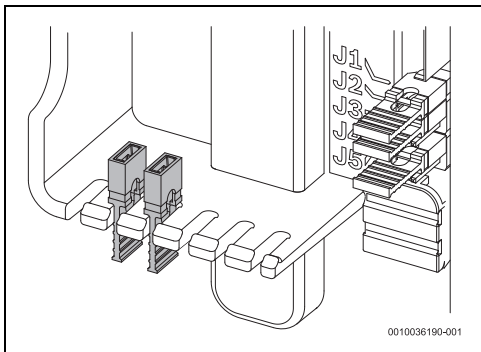
30



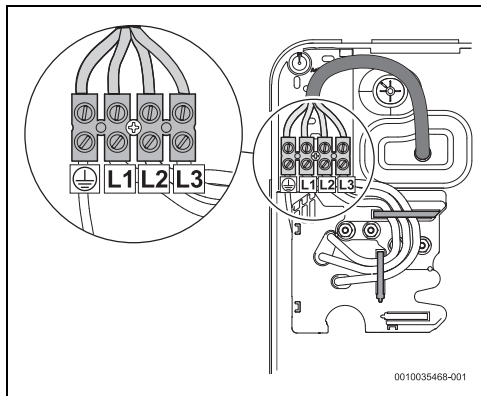
31



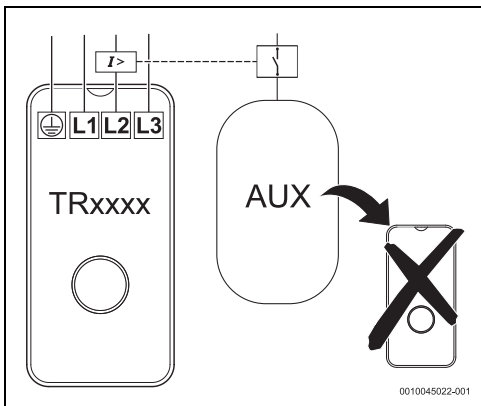
34



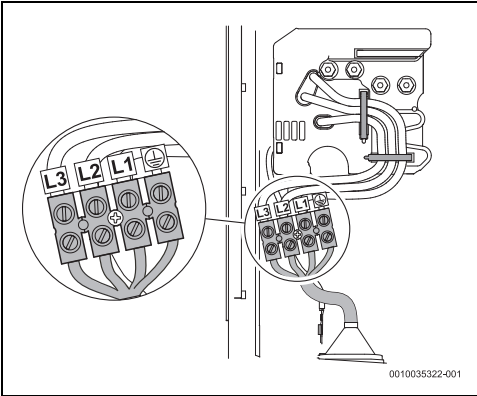
32



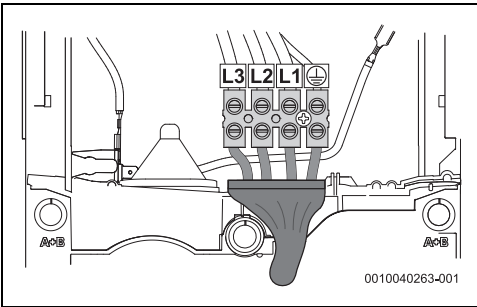
35



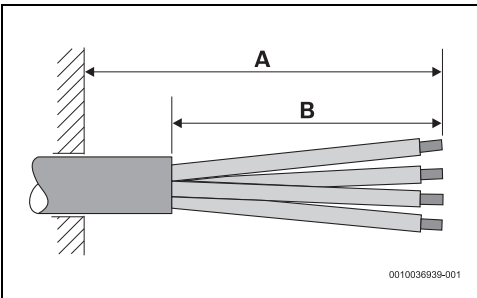
33



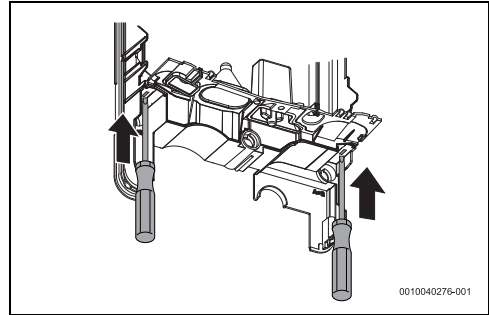
36



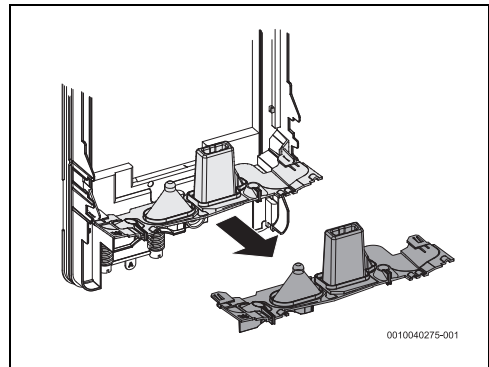
37



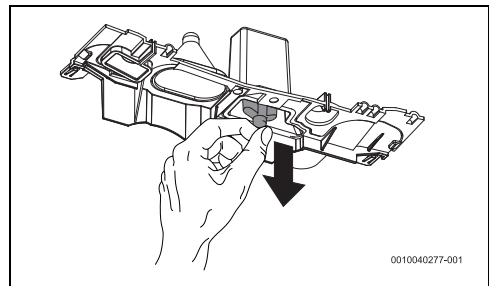
38



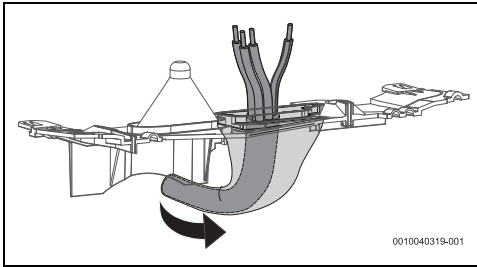
39



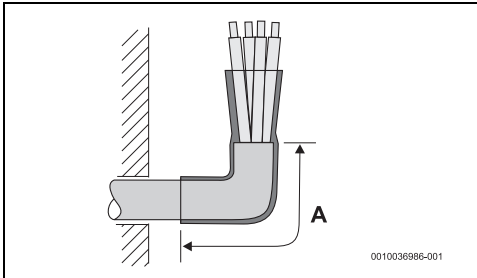
40



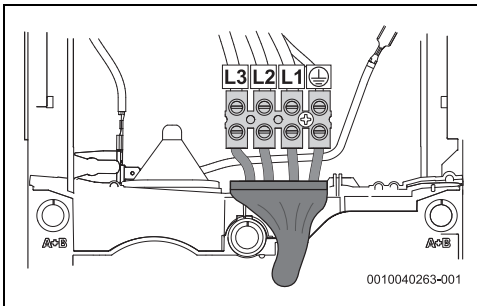
41



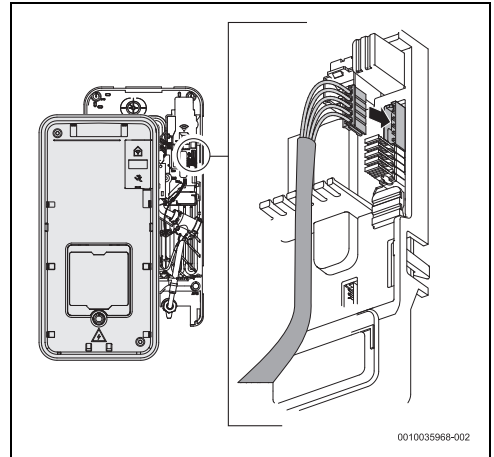
42



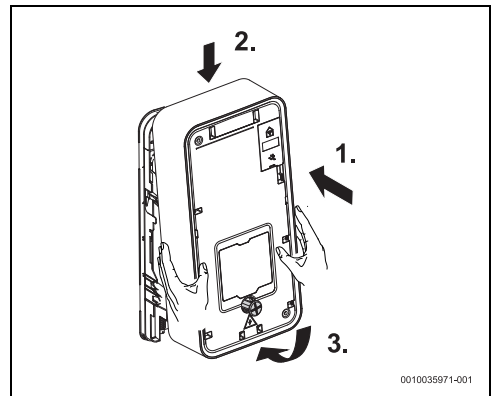
43



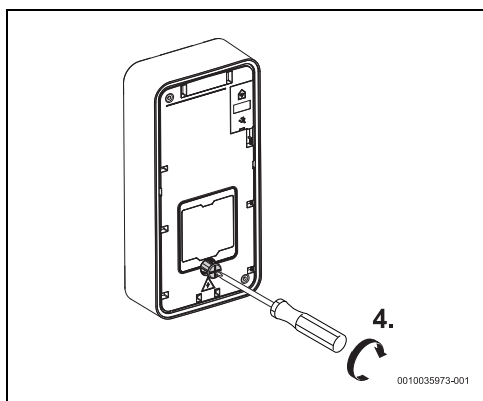
44



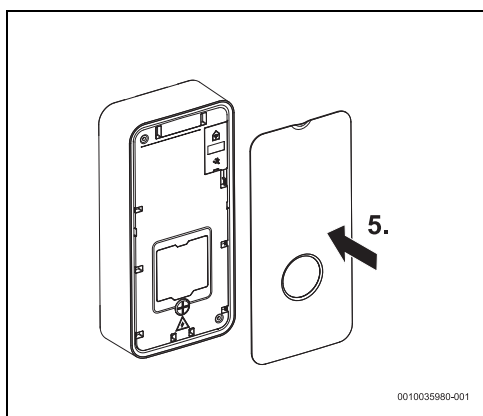
45



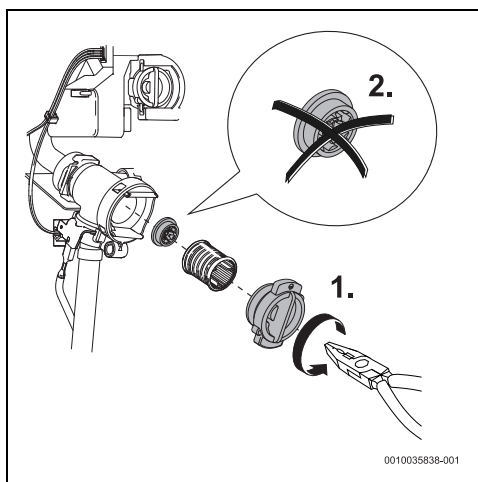
46



47



48



49







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

